

Separate and Consolidated Financial Statements

القوائم المالية المنفصلة والموحدة

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع وشركاتها التابعة

30 September 2021

30 سبتمبر 2021

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

Separate and consolidated statement of financial position
as at 30 September 2021

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع.ع وشركاتها التابعة

قائمة المركز المالي المنفصلة والموحدة
كما في 30 سبتمبر 2021

	Notes إيضاح	Parent/ 2021 الشركة الأم RO	2020 RO	Group/ 2021 المجموعة RO	2020 RO	
ASSETS						الأصول
Non-current assets :						الأصول غير المتداولة
Property, plant and equipment	6	5,331,673	5,555,637	27,381,673	24,490,503	ممتلكات وآلات ومعدات
Right-of-use assets	7	271,232	334,985	3,972,571	4,334,777	حق استخدام أصول
Financial assets at fair value through OCI	8	862,462	785,874	862,462	785,874	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
Investment in subsidiaries	9	11,282,501	11,452,943	-	-	إستثمارات في شركات تابعة
Goodwill	9	-	-	7,748,349	7,791,613	الشهرة
Trading license	9	-	-	12,632	22,737	ترخيص تجاري
Other investments	10	75,000	75,000	684,969	669,142	إستثمارات أخرى
Amounts due from related parties	25	5,055,610	608,010	-	-	المستحق من اطراف ذي علاقة
Total non-current assets		22,878,478	18,812,449	40,662,656	38,094,646	مجموع الأصول غير المتداولة
Current assets:						الأصول المتداولة
Inventories	11	879,909	531,578	1,772,650	1,160,343	مخزون
Trade and other receivables	12	2,800,081	4,416,738	14,495,247	10,130,782	ذمم تجارية مدينة و ذمم مدينة أخرى
Cash and bank balances	13	82,187	123,389	925,696	2,550,136	النقد وما يماثل النقد
Current assets		3,762,177	5,071,705	17,193,593	13,841,261	أصول متداولة
Total assets		26,640,655	23,884,154	57,856,249	51,935,907	مجموع الأصول
EQUITY AND LIABILITIES						حقوق الملكية والإلتزامات
Capital and reserves						رأس المال والإحتياطيات
Share capital	14	8,500,000	8,500,000	8,500,000	8,500,000	رأس المال
Share premium	15	1,787,632	1,787,632	1,787,632	1,787,632	علاوة الإصدار (أسهم مميزة)
Legal reserve	16	1,969,356	1,937,798	1,969,356	1,937,798	الإحتياطي القانوني
Other reserves	17	300,000	300,000	533,766	534,997	إحتياطيات أخرى
Fair value reserve		267,919	191,333	267,919	191,333	إحتياطي القيمة العادلة
Revaluation reserve	18	3,212,849	3,212,849	3,560,983	3,562,927	إحتياطي إعادة تقييم
Foreign currency translation reserve		-	-	(2,359,761)	(2,313,252)	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية
Retained earnings		746,081	462,059	5,389,196	6,484,200	الأرباح المحتجزة
Equity attributable to equity holders of Parent		16,783,837	16,391,671	19,649,091	20,685,635	حقوق الملكية المنسوبة الى مساهمي الشركة الأم
Non-controlling interest		-	-	11,200,516	9,988,196	حقوق الأقلية
Total equity		16,783,837	16,391,671	30,849,607	30,673,831	مجموع حقوق الملكية

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع.ع وشركاتها التابعة

Separate and consolidated statement of financial position
as at 30 September 2021

قائمة المركز المالي المنفصلة والموحدة
كما في 30 سبتمبر 2021

	Notes إيضاح	Parent/ الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group/ المجموعة 2021 RO	2020 RO	
LIABILITIES						الإلتزامات
Non-current liabilities:						الإلتزامات غير المتداولة
Borrowings	20	3,550,629	2,266,069	3,995,676	2,266,069	القروض
Lease liabilities	21	238,686	342,703	1,974,330	2,090,444	إلتزامات إيجار
Staff terminal benefits	22	376,904	336,892	485,026	428,380	مكافآت نهاية خدمة العاملين
Deferred tax liability-net	32	612,373	621,877	2,933,619	2,976,239	صافي إلتزام ضريبية مؤجلة
Total non-current liabilities		4,778,592	3,567,541	9,388,651	7,761,132	مجموع الإلتزامات غير المتداولة
Current liabilities :						الإلتزامات المتداولة
Accounts payable and accruals	23	1,208,718	1,006,910	8,159,049	6,634,565	ذمم دائنة و مستحقات
Current portion of lease liabilities	21	53,954	-	216,531	276,253	الجزء المتداول من إلتزامات إيجار
Bank overdrafts	13	917,779	404,384	917,779	404,384	سحب على المكشوف من البنوك
Borrowings	20	2,875,653	2,487,390	8,293,086	6,180,734	القروض
Provision for taxation	32	22,122	26,258	31,546	5,008	مخصص الضريبة
Total current liabilities		5,078,226	3,924,942	17,617,991	13,500,944	مجموع الإلتزامات المتداولة
Total liabilities		9,856,818	7,492,483	27,006,642	21,262,076	مجموع الإلتزامات
Total equity and liabilities		26,640,655	23,884,154	57,856,249	51,935,907	مجموع حقوق الملكية والإلتزامات
Net assets per share	24	0.197	0.193	0.231	0.243	صافي الأصول للسهم الواحد

The separate and consolidated financial statements together with the notes from 1 to 41 that form an integral part of these separate and consolidated financial statements were approved by the Board of Directors on 27 October 2021 and were signed on its behalf by:

تمت الموافقة على القوائم المالية المنفصلة والموحدة مع الإيضاحات من 1 إلى 41 والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة من قبل أعضاء مجلس الإدارة في -- أكتوبر 2021م ووقع نيابة عنهم من قبل :

Chairman
رئيس مجلس الإدارة

Director
عضو مجلس إدارة

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

**Separate and consolidated statement of profit or loss
and other comprehensive income
for the nine months ended 30 September 2021**

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع.ع وشركاتها التابعة

قائمة الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المنفصلة والموحدة
لـلربح المنتهي في 30 سبتمبر 2021

	Notes إيضاح	Parent/ الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group/ المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Revenue	26	7,382,238	6,841,869	63,857,410	48,166,485	الإيرادات
Cost of revenue	27	(6,618,979)	(6,147,298)	(58,099,176)	(41,437,404)	تكلفة الإيرادات
Gross profit		763,259	694,571	5,758,234	6,729,081	إجمالي الربح
Administrative expenses	28	(667,620)	(620,786)	(3,487,122)	(3,550,284)	مصاريف إدارية
Operating profit before depreciation		95,639	73,785	2,271,112	3,178,797	أرباح التشغيل قبل الإستهلاك
Depreciation expenses	30	(251,495)	(279,029)	(2,385,864)	(2,380,429)	مصاريف الإستهلاك
Operating profit after depreciation		(155,856)	(205,244)	(114,752)	798,368	أرباح التشغيل بعد الإستهلاك
Other income-net	31	217,009	417,006	208,530	881,644	إيرادات أخرى- صافي
Finance costs		(287,993)	(208,280)	(714,374)	(652,335)	تكاليف تمويل
Dividend income		238,700	-	-	-	دخل من توزيعات الأرباح
Share of (loss)/profits from joint ventures	10	-	-	10,581	20,976	حصة من (خسائر)/ أرباح من مشاريع مشتركة
Provision for expected credit losses	12	-	-	-	(127)	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
Profit before tax		11,860	3,482	(610,015)	1,048,526	الربح قبل الضريبة
Taxation	32	-	(120)	(98,329)	(411,188)	ضريبة الدخل
Profit after tax		11,860	3,362	(708,344)	637,338	ربح بعد الضريبة
Other comprehensive (loss)/income						خسارة/ دخل شامل آخر
<i>Items that will not be reclassified subsequently to profit or loss</i>						<i>البندود التي لن يعاد تصنيفها لاحقا إلى الأرباح أو الخسائر</i>
Surplus on revaluation of property-net of tax		-	-	-	-	الفائض من إعادة تقييم الممتلكات- صافي الضريبة
Changes in fair value of investments carried at fair value through other comprehensive income		52,999	(89,902)	52,999	(89,902)	التغيرات في استثمارات القيمة العادلة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		52,999	(89,902)	52,999	(89,902)	
<i>Items that may be reclassified subsequently to profit or loss</i>						<i>البندود التي يمكن إعادة تصنيفها لاحقا إلى الأرباح أو الخسائر</i>
Exchange difference on translation of foreign operations		-	-	(222,217)	(114,580)	فروق سعر الصرف عند تحويل العمليات الأجنبية
		-	-	(222,217)	(114,580)	
Other comprehensive (loss)/income for the nine months		52,999	(89,902)	(169,218)	(204,482)	(خسارة) شاملة أخرى/ دخل لربح المنتهي في 30 سبتمبر
Total comprehensive income for the nine months		64,859	(86,540)	(877,562)	432,856	مجموع الدخل الشامل لربح المنتهي في 30 سبتمبر

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

Separate and consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the nine months ended 30 September 2021

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع وشركاتها التابعة

قائمة الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المنفصلة والموحدة
لـلربح المنتهي في 30 سبتمبر 2021

	Notes إيضاح	Parent/ الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group/ المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Profit attributable to:						الربح المنسوب إلى
Equity holders of the Parent		11,860	3,362	(700,368)	232,952	مساهمي الشركة الأم
Non-controlling interest		-	-	(7,976)	404,386	حقوق الأقلية
Total profit for the nine months ended		11,860	3,362	(708,344)	637,338	مجموع ربح الربع المنتهي في 30 سبتمبر
Total comprehensive income attributable to						مجموع الدخل الشامل للسنة المنسوبة إلى
Equity holders of the Parent		64,859	(86,540)	(1,211,385)	(110,610)	مساهمي الشركة الأم
Non-controlling interest		-	-	333,823	543,466	حقوق الأقلية
Total comprehensive income for the nine months ended		64,859	(86,540)	(877,562)	432,856	مجموع الدخل الشامل لربح الربع المنتهي في 30 سبتمبر
Basic and diluted earnings per share attributable to ordinary equity holders of the Parent (2020 - restated)	33	0.000	0.000	(0.008)	0.003	العائد الأساسي و المخفف للسهم الواحد المنسوب إلى حاملي الأسهم العادية للشركة الأم (2020 - معدلة)

The accompanying notes from 1 to 41 form an integral part of these separate and consolidated financial statements.

الإيضاحات المرفقة بالصفحات من 1 إلى 41 تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع. وشركاتها التابعة

Separate statement of changes in equity
for the nine months ended 30 September 2021

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المنفصلة
للتربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

الشركة الام								
Parent	Share Capital	Share Premium	Legal Reserve	Other Reserve	Fair value Reserve	Revaluation Reserve	Retained earnings	Total
	رأس المال	علاوة إصدار	إحتياطي قانوني	إحتياطي آخر	إحتياطي القيمة	إحتياطي إعادة التقييم	أرباح محتجزة	المجموع
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO
As at 1 January 2020	8,000,000	1,787,632	1,937,462	300,000	281,235	3,212,849	1,959,033	17,478,211
1 يناير 2020								
Profit for the year	-	-	-	-	-	-	3,362	3,362
ربح السنة								
Sale of investment	-	-	-	-	-	-	-	-
بيع استثمار								
Other comprehensive loss	-	-	-	-	(89,902)	-	-	(89,902)
خسارة شاملة أخرى								
Total comprehensive income for the year	-	-	-	-	(89,902)	-	3,362	(86,540)
مجموع الدخل الشامل عن السنة								
Transfer to legal reserve	-	-	336	-	-	-	(336)	-
محول إلى الإحتياطي القانوني								
Transactions with owners								
معاملات مع الملاك								
Dividend paid during the year (Note 19)	-	-	-	-	-	-	(1,000,000)	(1,000,000)
توزيعات أرباح مدفوعة خلال السنة (إيضاح 19)								
Issuance of bonus shares	500,000	-	-	-	-	-	(500,000)	-
إصدار أسهم مجانية								
As at 30 September 2020	8,500,000	1,787,632	1,937,798	300,000	191,333	3,212,849	462,059	16,391,671
30 سبتمبر 2020								
	Share capital	Share premium	Legal reserve	Other reserve	Fair value reserve	Revaluation reserve	Retained earnings	Total
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO
As at 1 January 2021	8,500,000	1,787,632	1,968,170	300,000	214,920	3,212,849	735,407	16,718,978
1 يناير 2021								
Profit for the year	-	-	-	-	-	-	11,860	11,860
ربح السنة								
Other comprehensive loss	-	-	-	-	52,999	-	-	52,999
خسارة شاملة أخرى								
Total comprehensive income for the year	-	-	-	-	52,999	-	11,860	64,859
مجموع الدخل الشامل عن السنة								
Transfer to legal reserve	-	-	1,186	-	-	-	(1,186)	-
محول إلى الإحتياطي القانوني								
As at 30 September 2021	8,500,000	1,787,632	1,969,356	300,000	267,919	3,212,849	746,081	16,783,837
30 سبتمبر 2021								

The accompanying notes from 1 to 41 form an integral part of these separate and consolidated financial statements.

الإيضاحات المرفقة بالصفحات من 1 إلى 41 تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع. وشركاتها التابعة
قائمة التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة
للابرر المنتهي في 30 سبتمبر 2021

Consolidated statement of changes in equity
for the nine months ended 30 September 2021

Group	Share capital رأس المال	Share premium علاوة إصدار	Legal reserve إحتياطي قانوني	Other reserves إحتياطي آخر	Fair value reserve إحتياطي القيمة العادلة	Revaluation reserve إحتياطي إعادة التقييم	Foreign currency translation reserve إحتياطي تحويل العملة الأجنبية	Retained earnings احتجزة	Equity attributable to equity holders of the parent مجموع حقوق الملكية المساهمي الشركة	Non-controlling interest حقوق الأقلية	Total equity مجموع حقوق الملكية	المجموعة
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	
At 1 January 2020	8,000,000	1,787,632	1,937,462	538,909	281,235	3,569,108	(2,069,685)	7,751,584	21,796,246	9,444,730	31,240,976	1 يناير 2020
Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	232,952	232,952	404,386	637,338	ربح السنة
Other comprehensive income	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	دخل شامل آخر
Exchange difference on translation	-	-	-	(3,912)	-	(6,181,000)	(243,567)	-	(253,660)	139,080	(114,580)	فروق عند تحويل العملات
Movement of fair value of investments through OCI	-	-	-	-	(89,902)	-	-	-	(89,902)	-	(89,902)	الحركة في القيمة العادلة للإستثمارات من خلال الدخل الشامل الآخر
Total comprehensive income for the year	-	-	-	(3,912)	(89,902)	(6,181)	(243,567)	232,952	(110,610)	543,466	432,855	مجموع الدخل الشامل عن السنة
Transfer to legal reserve	-	-	336	-	-	-	-	(336)	-	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني
Transactions with owners	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	معاملات مع المالك
Issuance of bonus shares	500,000	-	-	-	-	-	-	(500,000)	-	-	-	إصدار أسهم مجانية
Dividend paid during the year	-	-	-	-	-	-	-	(1,000,000)	(1,000,000)	-	(1,000,000)	توزيعات مدفوعة خلال السنة
As at 30 September 2020	8,500,000	1,787,632	1,937,798	534,997	191,333	3,562,927	(2,313,252)	6,484,200	20,685,636	9,988,196	30,673,831	30 سبتمبر 2020
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	
At 1 January 2021	8,500,000	1,787,632	1,968,170	543,320	214,920	3,576,077	(1,820,394)	6,090,750	20,860,476	10,866,693	31,727,169	1 يناير 2021
Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	(700,368)	(700,368)	(7,976)	(708,344)	ربح السنة
Other comprehensive income	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	دخل شامل آخر
Exchange difference on translation	-	-	-	(9,554)	-	(15,095)	(539,367)	-	(564,016)	341,799	(222,217)	فروق عند تحويل العملات
Movement of fair value of investments through OCI	-	-	-	-	52,999	-	-	-	52,999	-	52,999	الحركة في القيمة العادلة للإستثمارات من خلال الدخل الشامل الآخر
Total comprehensive income for the year	-	-	-	(9,554)	52,999	(15,095)	(539,367)	(700,368)	(1,211,385)	333,823	(877,562)	مجموع الدخل الشامل عن السنة
Transfer to legal reserve	-	-	1,186	-	-	-	-	(1,186)	-	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني
As at 30 September 2021	8,500,000	1,787,632	1,969,356	533,766	267,919	3,560,983	(2,359,761)	5,389,196	19,649,091	11,200,516	30,849,607	30 سبتمبر 2021

The accompanying notes from 1 to 41 form an integral part of these separate and consolidated financial statements.

لإيضاحات المرفقة بالصفحات من 1 إلى 41 تشكل جزء من هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

National Gas Company SAOG and its subsidiaries

**Separate and consolidated statement of cash flows
for the nine months ended 30 September 2021**

شركة الغاز الوطنية ش.م.ع.ع وشركاتها التابعة

قائمة التدفقات النقدية الموحدة والمنفصلة

للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

	Notes إيضاح	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Operating activities						الأنشطة التشغيلية
Profit before tax		11,860	3,482	(610,015)	1,048,526	الربح قبل الضريبة
Adjustments for :						تعديلات للبنود التالية
Share of results of an associate		-	-	(10,581)	(20,976)	الحصة من نتائج شركة شقيقة
Depreciation		203,680	231,050	2,004,549	1,938,224	الإستهلاك
Interest income		(183,193)	(178,780)	(82,270)	(77,597)	إيراد الفوائد
Finance costs		287,993	208,280	714,374	652,335	تكاليف التمويل
Charge for staff terminal benefits	22	42,752	45,463	62,672	60,607	مخصص مكافآت نهاية خدمة الموظفين
Dividend income		(27,960)	(60,276)	(27,960)	(60,276)	إيرادات توزيعات الأرباح
Dividend income from subsidiary		(238,700)	-	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح من شركة تابعة
(Gain)/loss on disposal of property, plant and equipment		3,339	(80,658)	(13,934)	(80,658)	ربح/ خسارة من استبعاد ممتلكات وألات ومعدات
Operating cash flows before working capital changes		99,771	168,561	2,036,835	3,460,185	التدفقات النقدية التشغيلية قبل تغيرات رأس المال العامل
Working capital changes :						التغيرات في رأس المال العامل
Inventories		(378,325)	(4,447)	(409,624)	(74,814)	مخزون
Trade and other receivables		432,685	1,363,499	(3,189,458)	1,586,936	الذمم المدينة والأرصدة المدينة الأخرى
Accounts payable and accruals		(91,766)	(735,640)	(472,980)	(869,710)	الذمم الدائنة والأرصدة الدائنة الأخرى
Cash flow from operations		62,365	791,973	(2,035,227)	4,102,597	التدفق النقدي من أنشطة التشغيل
Payment of staff terminal benefits	22	(5,081)	(34,866)	(9,753)	(34,960)	دفع مكافآت إنهاء خدمة الموظفين
Tax paid		(59,118)	(340,437)	(532,091)	(769,620)	ضرائب مدفوعة
Net cash (used in)/generated from operating activities		(1,834)	416,670	(2,577,071)	3,298,017	صافي النقد (المستخدم)/ الناتج من أنشطة التشغيل

	Notes إيضاح	الشركة الأم Parent		المجموعة Group		
		2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Investing activities :						أنشطة الإستثمار
Purchase of property, plant and equipment	6	(45,630)	(85,396)	(4,248,112)	(2,102,384)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
Investments in subsidiaries		170,441	6,032	-	-	استثمارات في شركة تابعة
Proceeds from disposal of investment		-	-	-	-	حصولية بيع استثمار
Proceeds from disposal of property and equipment		-	132,794	34,986	132,794	حصولية بيع ممتلكات ومعدات
License fees		-	-	7,579	7,579	رسوم ترخيص
Lease payments		-	-	(294,416)	-	مدفوعات إيجار
Right-of-use assets		47,815	(10,342)	245,865	348,143	أصول حق الانتفاع
Lease liabilities		(30,691)	34,859	127,883	(1,058,922)	التزامات إيجار
Amount due from related parties		-	-	-	-	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
Amounts paid to related parties-net		(1,152,119)	136,463	-	-	مبالغ مستلمة من أطراف ذات علاقة
Dividends received		27,960	60,276	27,960	60,276	توزيعات أرباح مستلمة
Dividend income from subsidiary		238,700	-	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح من شركة تابعة
Interest received		183,193	178,780	82,270	77,597	فوائد مستلمة
Net cash (used in)/generated from investing activities		(560,331)	453,466	(4,015,986)	(2,534,917)	صافي النقد (المستخدم) / الناتج من أنشطة الإستثمار
Financing activities :						أنشطة التمويل
Proceeds/(repayment) of long term loans		453,203	648,474	799,864	648,474	متحصلات / (سداد) قروض طويلة الأجل
Amount received from a joint venture		-	-	-	-	مبلغ مستلم من مشروع مشترك
Dividend paid		-	(1,000,000)	-	(1,000,000)	توزيعات أرباح مدفوعة
Interest paid		(287,993)	(208,280)	(714,374)	(652,335)	فوائد مدفوعة
(Repayments)/proceeds from short term loan		(235,650)	(583,356)	1,927,104	(5,346,757)	(سداد) / متحصلات من قروض قصيرة الأجل
Net cash generated from/(used in) financing activities		(70,440)	(1,143,162)	2,012,594	(6,350,618)	صافي النقد الناتج من (المستخدم) في أنشطة التمويل
Net changes in cash and cash equivalents		(632,605)	(273,026)	(4,580,463)	(5,587,518)	صافي التغير في النقد و ما يماثل النقد
Net movement in foreign translation reserve		-	-	883,303	258,735	صافي الحركة في احتياطي تحويل عملة أجنبية
Cash and cash equivalents at 1 January		(202,987)	(7,969)	3,705,076	7,474,535	النقد وما يماثل النقد في 1 يناير
Cash and cash equivalents at 30 September	13	(835,592)	(280,995)	7,917	2,145,752	النقد وما يماثل النقد كما في 30 سبتمبر
Cash and cash equivalents comprise of :						النقد وما يماثل النقد يشتمل على
Cash and bank balances		82,187	123,389	925,696	2,550,136	النقد و الأرصدة البنكية
Bank overdrafts		(917,779)	(404,384)	(917,779)	(404,384)	السحب على المكشوف
	13	(835,592)	(280,995)	7,917	2,145,752	

The accompanying notes from 1 to 41 form an integral part of these separate and consolidated financial statements.

إيضاحات المرفقة بالصفحات من 1 إلى 41 تشكل جزء من هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

**Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021**

**الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021**

1 Corporate information

National Gas Company SAOG (the "Parent Company" or the "Company") is registered under Commercial Companies Law 2019 of the Sultanate of Oman with commercial registration number 1083171 as a joint stock company in the Sultanate of Oman. The Company was incorporated on 9 April 1979. The Company has been established to operate Liquefied Petroleum Gas ("LPG") filling plants and is engaged in the marketing and selling of LPG.

1- معلومات عن الشركة
شركة الغاز الوطنية ش.م.ع.ع ("الشركة الأم" أو "الشركة") مسجلة بموجب قانون الشركات التجارية لعام 2019 برقم السجل التجاري 1083171 كشركة مساهمة في سلطنة عمان. تأسست الشركة في 9 أبريل 1979. تم إنشاء الشركة لتشغيل مصانع تعبئة الغاز المسال، تعمل في تسويق وبيع غاز البترول المسال.

2 Statement of compliance and basis of consolidation

2- فقرة الالتزام وأسس الإعداد

2.1 Basis of preparation

The consolidated financial statements for the nine months ended 30 September 2021 comprise the Parent Company and its subsidiaries (together "the Group"). The separate financial statements represent the financial statements of the Parent Company on a standalone basis. The consolidated and separate financial statements are collectively referred to as "the consolidated financial statements". The financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRSs"), the relevant requirements of Commercial Companies Law, and of the Capital Market Authority of the Sultanate of Oman.

1/2 أسس الإعداد
القوائم المالية الموحدة للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021 تشمل الشركة الأم وشركاتها التابعة (معاً "المجموعة"). إن القوائم المالية المنفصلة للشركة الأم على أساس مستقل. يشار إلى القوائم المالية الموحدة وللشركة الأم مجتمعة بأنها "القوائم المالية الموحدة". لقد تم إعداد القوائم وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية والهيئة العامة لسوق المال ذات الصلة في سلطنة عمان.

These separate and consolidated financial statements have been prepared on the historical cost basis except for land and financial assets at fair value through other comprehensive income (FVOCI) that have been measured at fair value. The Group performs equity accounting for its investment in its associates and joint ventures in the consolidated financial statements and the investments are held at cost in the Parent Company's financial statements.

تم إعداد القوائم المالية على أساس التكلفة التاريخية باستثناء الأرض والأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتي تم قياسها بالقيمة العادلة. تقوم المجموعة باتباع محاسبة الملكية لاستثماراتها في شركاتها الشقيقة ومشروعاتها المشتركة في القوائم المالية الموحدة. ويتم الاحتفاظ بالاستثمارات بالتكلفة في القوائم المالية المنفصلة للشركة الأم.

The financial statements have been presented in Rial Omani which is the functional currency of the Parent Company and presentation currency for these separate and consolidated financial statements.

تُعرض القوائم المالية بالريال العماني باعتباره العملة التشغيلية للشركة الأم وعملة العرض لهذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

2.2 Basis of consolidation

The consolidated financial statements comprise the financial statements of the Parent Company and its subsidiaries as at 30 September 2021. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee. Specifically, the Group controls an investee if and only if the Group has:

- Power over the investee (i.e. existing rights that give it the current ability to direct the activities of the investee);
- Exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the investee; and
- The ability to use its power over the investee to affect its returns.

When the Group has less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including:

2/2 أساس توحيد القوائم المالية
تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة الأم وشركاتها التابعة كما في 30 سبتمبر 2021. تتحقق السيطرة عندما تتعرض المجموعة إلى، أو يكون لديها حقوق في، لعوائد المتغيرة من شراكتها مع الجهة المستثمر بها وتكون قادرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطتها على الجهة المستثمر بها. على وجه التحديد، تسيطر المجموعة على الجهة المستثمر بها فقط في حال توافر لدى المجموعة ما يلي:

* السلطة على الجهة المستثمر بها (أي الحقوق القائمة التي تعطيها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للجهة المستثمر بها)؛

* التعرض للعوائد المتغيرة الناتجة من الشراكة مع الجهة المستثمر بها أو الحقوق فيها، و
* القدرة على استخدام سلطتها على الجهة المستثمر بها للتأثير على عوائدها

عندما يكون للمجموعة أقل من غالبية حقوق التصويت أو حقوق مماثلة في الجهة المستثمر بها، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم سواء لديها سلطة على الجهة المستثمر بها، متضمنة:

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

2 Statement of compliance and basis of consolidation (continued)

2- فقرة الالتزام وأسس الإعداد (تابع)

2.2 Basis of consolidation (continued)

2/2 أساس توحيد القوائم المالية (تابع)

- The contractual arrangement with the other vote holders of the investee;
- Rights arising from other contractual arrangements; and
- The Group's voting rights and potential voting rights.

* الترتيبات التعاقدية مع مالكي أصوات آخرين للجهة المستثمر بها؛
* الحقوق الناتجة من ترتيبات تعاقدية أخرى؛
* حقوق تصويت المجموعة وحقوق تصويتها المحتملة.

The Group re-assesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control. Consolidation of a subsidiary begins when the Group obtains control over the subsidiary and ceases when the Group loses control of the subsidiary.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت تسيطر على الجهة المستثمر بها في حال أشارت الحقائق والظروف تشير إلى أن هناك تغييرات في واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة. يبدأ توحيد شركة تابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما تفقد المجموعة السيطرة على الشركة التابعة.

Assets, liabilities, income and expenses of a subsidiary acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the date the Group gains control until the date the Group ceases to control the subsidiary.

إن أصول والالتزامات وإيرادات ومصروفات الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة يتم إدراجها في قائمة الدخل الشامل من تاريخ إكتساب المجموعة للسيطرة حتى تاريخ توقف المجموعة للسيطرة على الشركة التابعة.

Profit or loss and each component of other comprehensive income (OCI) are attributed to the equity holders of the Parent Company and to the non-controlling interests, even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance. When necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies in line with the Group's accounting policies. All intra-Group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

تنسب المنشأة الربح أو الخسارة، وكل بند من بنود الدخل الشامل الآخر إلى مساهمي الشركة الأم للمجموعة وإلى الحصص الأقلية، حتى ولو نتج عن هذا رصيد عجز في الحصص الأقلية. عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة من أجل أن تتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. إن جميع الأصول والالتزامات وحقوق المساهمين والإيرادات والمصروفات داخل المجموعة، والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات بين أعضاء المجموعة يتم حذفها بالكامل عند التوحيد.

A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction. If the Group loses control over a subsidiary, it:

يتم احتساب التغير في حقوق الملكية في شركة تابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة حقوق ملكية. في حال فقدت المجموعة السيطرة على شركة تابعة، فإنها ستقوم:

- Derecognises the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary;
- Derecognises the carrying amount of any non-controlling interest;
- Derecognises the cumulative translation differences recorded in other comprehensive income;
- Recognises the fair value of the consideration received;
- Recognises the fair value of any investment retained;
- Recognises any surplus or deficit in consolidated income statement; and
- Reclassifies the Parent Company's share of components previously recognised in other comprehensive income to consolidated income statement or retained earnings, as appropriate.

* بإلغاء الإعراف بأصول (متضمنة الشهرة) والالتزامات الشركة التابعة،
* بإلغاء الإعراف بالقيمة الدفترية لأي حصص غير مسيطرة في الشركة التابعة؛
* بإلغاء الإعراف بفروقات تحويل العملات الأجنبية المتراكمة المسجلة في حقوق الملكية؛

* الإعراف بالقيمة العادلة للعرض النقدي المستلم؛
* الإعراف بالقيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به؛
* الإعراف بأي فائض أو عجز في قائمة الدخل الموحد؛
* إعادة تصنيف حصة الشركة الأم من البنود المسجلة سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى قائمة الدخل الموحد أو الأرباح المحتجزة، حسب الاقتضاء.

In the separate financial statements, the investment in the subsidiaries is carried at cost less impairment.

يُدرج الإستثمار في الشركة التابعة في القوائم المالية للشركة الأم بالتكلفة ناقصاً إنخفاض القيمة.

The consolidated financial statements incorporate the following subsidiary companies in which the Group has a controlling interest:

القوائم المالية الموحدة تتضمن الشركات التابعة التالية التي تملك المجموعة حقوق سيطرة فيها:

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمدة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

2 Statement of compliance and basis of consolidation (continued)

2- فقرة الالتزام وأسس الإعداد (تابع)

2.2 Basis of consolidation (continued)

2/2 أساس توحيد القوائم المالية (تابع)

Principal activity	Ownership / الملكية As at September 30 / كما في سبتمبر 2021		النشاط الرئيسي	
	2021	2020		
Incorporated in UAE				تأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة
NGC Energy LLC	LPG distribution	49%	49%	توزيع غاز البترول المسال
NGC Central Gas Systems LLC	Trading activity	49%	49%	أنشطة تجارية
Arabian Oil LLC	Trading activity	49%	49%	أنشطة تجارية
				أن جي سي إنيرجي ش.م.م أنظمة إن جي سي للغاز المركزي ش.م.م شركة النفط العربية ش.م.م
Incorporated in KSA				تأسست في المملكة العربية السعودية
NGC Energy Saudi LLC	LPG distribution	100%	100%	توزيع غاز البترول المسال
				أن جي سي إنيرجي ش.م.م السعودية
Incorporated in Mauritius				تأسست في موريشيوس
Innovative Energy Holdings Mauritius Limited	Investments	100%	100%	استثمارات
				شركة الابتكار لأنظمة الطاقة هولنج موريشيوس ليمتد
Incorporated in India				تأسست في الهند
NGC Energy India Pvt Ltd	LPG distribution	60%	60%	توزيع غاز البترول المسال
				أن جي سي إنيرجي الهند برايفت ليمتد
Group Holdings				مجموعة قابضة
Incorporated in Malaysia				تأسست في ماليزيا
NGC Consolidated Holding SDN BHD Malaysia	Investments	100%	100%	استثمارات
NGC Energy SDN BHD	LPG distribution	60%	60%	توزيع غاز البترول المسال
				أن جي سي عقد القابضة اس. دي. ان بي. اتش. دي ماليزيا

All the subsidiaries have the year end of 31 December except for subsidiary in India, whose financial year end is 31 March.

تنتهي السنة المالية لجميع الشركات التابعة في 31 ديسمبر، باستثناء الشركة التابعة في الهند، والتي تنتهي سنتها المالية في 30 يونيو.

NGC Energy LLC has been formed for taking over commercial activities from NGC Energy FZE from 1 January 2015. To comply with local UAE laws, 51% of the shares in NGC Energy LLC were transferred to the local Emirati company whereas the Parent Company still holds the management control over the entity and all variability of returns are with the Company.

تم تأسيس أن جي سي إنيرجي ذ.م.م (الإمارات) لتولي الأنشطة التجارية من أن جي سي إنيرجي ذ.م.م ح. اعتباراً من 1 يناير 2015. للامتثال للقوانين الإماراتية المحلية، تم نقل 51% من أسهم أن جي سي إنيرجي إلى شركة إماراتية محلية بينما لا تزال الشركة الأم تمتلك سيطرة إدارية على الشركة، كما تحصل على جميع تباينات العوائد مع الشركة.

NGC Central Gas Systems LLC was formed in 2018 to expand the LPG and Equipment trading business in the region of Abu Dhabi. The Parent Company holds 49% shares with management control and all variability of returns are with the Company.

تم تأسيس أنظمة إن جي سي للغاز المركزي ذ.م.م في نهاية سنة 2018 لتوسيع أعمال غاز البترول المسال وتجارة المعدات في إمارة أبوظبي. تمتلك الشركة الأم 49% من الحصص مع سيطرة إدارية، كما تحصل على جميع تباينات العوائد مع الشركة.

Arabian Oil LLC was formed in 2018 to expand the LPG and Equipment trading business in the region of UAE. The Parent Company holds 49% shares with management control and all variability of returns are with the Company.

تم إنشاء شركة النفط العربية في عام 2018 لتوسيع أعمال تجارة الغاز الطبيعي المسال والمعدات في منطقة الإمارات العربية المتحدة. تمتلك الشركة الأم 49% من الحصص مع سيطرة إدارية، كما تحصل على جميع تباينات العوائد مع الشركة.

NGC Energy Saudi LLC was formed in November 2014 in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) and is primarily engaged in executing SNG installations in the KSA market.

تم تأسيس إن جي سي إنيرجي السعودية في نوفمبر 2014 في المملكة العربية السعودية وتعمل بشكل رئيسي في مجال تركيب SNG في السوق السعودي.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

2 Statement of compliance and basis of consolidation (continued)

2فقرة الالتزام وأسس الإعداد (تابع)

2.2 Basis of consolidation (continued)

2/2 أساس توحيد القوائم المالية (تابع)

The Group also holds control over NGC Consolidated Holding SDN BHD Malaysia, through their 100% stake in Innovative Energy Holdings Mauritius Limited which was incorporated in 2012. NGC Consolidated Holding SDN BHD Malaysia is a joint venture partner in NGC Energy SDN BHD with a holding of 60%.

تحتفظ المجموعة كذلك بالسيطرة على إن جي سي كونسوليديتد هولدينج إس دي إن بي ماليزيا، وذلك من خلال حيازتها لحصة تبلغ 100 % من حصص شركة الابتكار لأنظمة الطاقة هولدينج موريشيوس ليميتد التي تأسست في 2012. أن جي سي كونسوليديتد هولدينج إس دي إن بي ماليزيا هي شريك في مشروع مشترك في أن جي سي إنيرجي أس دي إن بي ماليزيا، وذلك من خلال حيازتها لحصة تبلغ 60%.

In 2018, the Parent Company formed a subsidiary in India, NGC Energy India Private Limited (NGCEIPL), for setting up a refrigerated LPG storage and import terminal on the south east coast of India at Krishnapatnam port in the Indian state of Andhra Pradesh. In November 2019, the Company onboarded Petredec India Holdings Pte. Ltd. (Singapore) as a joint venture Partner by issuing additional equity shares to make them 40% partner in NGCEIPL. The terminal construction activity has commenced in the second half of 2020 and the terminal is expected to commission by third quarter 2022.

قامت الشركة الأم في سنة 2018 بتأسيس شركة تابعة في الهند، إن جي سي إنيرجي الهند برايفت ليميتد، بغرض بناء محطة تخزين واستيراد غاز البترول المسال المبرد على الساحل الجنوب الشرقي للهند في ميناء كريشناپاتنام في ولاية أندرا براديش الهندية. في نوفمبر 2019، قامت الشركة بتأهيل شركة بتريديك الهند القابضة بتي المحدودة (بتريديك) (سنغافورة) كشريك مشروع مشترك عن طريق إصدار أسهم حقوق ملكية إضافية لجعلها شريكاً بنسبة 40% في إن جي سي إنيرجي أس دي إن بي إل. بدأ نشاط بناء المحطة في النصف الثاني من عام 2020. ومن المتوقع أن يبدأ تشغيل المحطة بحلول الربع الثالث من عام 2022.

Transactions with non-controlling interests

معاملات مع حصص الأقلية

The Group treats transactions with non-controlling interests as transactions with equity owners of the group. For purchases from non-controlling interests, the difference between any consideration paid and the relevant share acquired of the carrying value of net assets of the subsidiary is recorded in equity. Gains or losses on disposals to non-controlling interests are also recorded in equity.

تعامل المجموعة المعاملات مع الحصص الأقلية كمعاملات مع مساهمي المجموعة. وبالنسبة للمشتريات من الحصص الأقلية، يتم تسجيل الفرق بين أي سعر مدفوع والحصة ذات الصلة التي تمت حيازتها من القيمة الدفترية لاصافي أصول الشركة التابعة في حقوق المساهمين. كما يتم تسجيل أرباح أو خسائر استبعاد الحصص الأقلية في حقوق المساهمين.

When the Group ceases to have control or significant influence, any retained interest in the entity is remeasured to its fair value, with the change in carrying amount recognised in profit or loss. The fair value is the initial carrying amount for the purposes of subsequently accounting for the retained interest as an associate, joint venture or financial asset. In addition, any amounts previously recognised in other comprehensive income in respect of that entity are accounted for as if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities. This may mean that amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to profit or loss.

عندما تتوقف المجموعة عن السيطرة أو التأثير الهام، يتم إعادة قياس أي حصص محتفظ بها في الكيان بقيمتها العادلة، مع إدراج التغير في القيمة الدفترية في الربح أو الخسارة. تتمثل القيمة العادلة في القيمة الدفترية مبدئياً لأغراض احتساب الحصص المحتفظ بها كشركة شقيقة أو مشروع مشترك أو أصل مالي لاحقاً. بالإضافة إلى ذلك، يتم احتساب أي مبالغ أدرجت سابقاً ضمن الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بهذا الكيان كما لو قامت المجموعة مباشرة باستبعاد الأصول والالتزامات ذات الصلة. وقد يعني هذا أن المبالغ التي أدرجت سابقاً في الدخل الشامل الآخر تم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة.

If the ownership interest in an associate is reduced but significant influence is retained, only a proportionate share of the amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to profit or loss where appropriate.

إذا انخفضت حصة الملكية في شركة شقيقة ولكن احتفظ بتأثير مهم، تتم إعادة تصنيف حصة بالتناسب من المبالغ التي أدرجت سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى أرباح أو خسائر، متى ما كان ذلك ملائماً.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

2 Statement of compliance and basis of consolidation (continued)

2- فقرة الالتزام وأسس الإعداد (تابع)

2.2 Basis of consolidation (continued)

2/2 أساس توحيد القوائم المالية (تابع)

Investment in equity-accounted investee

The Group's investment in its associate, an entity in which the Group have significant influence, is accounted for using the equity method.

Under the equity method, the investment in an associate is carried in the consolidated statement of financial position at cost plus post acquisition changes in the Group's share of net assets of the associate. Goodwill relating to the associate are included in the carrying amount of the investment and are neither amortised nor individually tested for impairment.

The consolidated statement of comprehensive income reflects the Group's share of results of operations of the associate. When there has been a change recognised in the consolidated statement of comprehensive income or directly in the equity of the associate, the Group recognises its share of any changes and discloses this, when applicable, in the consolidated statement of comprehensive income.

Unrealised gains and losses resulting from transactions between the Group and the associate are eliminated to the extent of the interest in the associate.

The Group's share of profit or loss of associate is shown on the face of the consolidated statement of comprehensive income.

The financial statements of the associate are prepared for the same reporting period as the Parent Company. Where necessary, adjustments are made to bring the accounting policies in line with those of the Group.

After application of the equity method, the Group determines whether it is necessary to recognise an impairment loss on the its investment in its associate. At each reporting date, the Group determines whether there is an objective evidence that the investment in associate is impaired. If there is such evidence, the Group calculates the amount of impairment as the difference between the recoverable amount of the associate and its carrying value and recognises the amount in the consolidated statement of comprehensive income.

Upon loss of significant influence over the associate, the Group measures and recognises any retained investment at its fair value. Any differences between the carrying amount of the associate upon loss of significant influence and the fair value of the retaining investment and proceeds from disposal is recognised in the consolidated income statement. In the Parent Company's separate financial statements the investment in the associate is carried at cost less impairment.

الاستثمار في شركة تتم المحاسبة عنها بطريقة حقوق الملكية

تتم المحاسبة عن استثمار المجموعة في شركتها الشقيقة، وهي كيان يكون للمجموعة فيه تأثير كبير، باستخدام طريقة حقوق الملكية.

وفقا لطريقة حقوق الملكية، يتم إدراج الاستثمارات في الشركة الشقيقة مبدئياً بالتكلفة في قائمة المركز المالي. مضافاً إليها تغييرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي أصول الشركة الشقيقة. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الشقيقة ضمن القيمة الدفترية للإستثمار، وهي لا يتم إطفائها ولا يتم إختبارها بشكل فردي لانخفاض القيمة.

تعكس قائمة الدخل الشامل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الشقيقة. يتم إدراج أي تغير في بنود الدخل الشامل الموحد أو بشكل مباشرة في حقوق ملكية الشركة الشقيقة، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من أية تغييرات وتفسح عن ذلك، عندما يكون ذلك قابل للتطبيق، في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة والشركة الشقيقة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الشقيقة.

تظهر حصة المجموعة في الربح أو الخسارة في الشركة الشقيقة في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الشقيقة في ذات فترة إعداد التقارير للشركة الأم. عندما تقتضي الضرورة، يتم إجراء تعديلات لجعل السياسات المحاسبية تتماشى مع تلك السياسات التي تتبناها المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تحدد المجموعة ما إذا كان من الضروري إدراج خسارة انخفاض القيمة على استثماراتها في شركاتها الشقيقة. في تاريخ كل تقرير، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي بأن الاستثمار في الشركة الشقيقة قد انخفضت قيمتها. إذا كان هناك مثل هذا الدليل، تقوم المجموعة باحتساب انخفاض القيمة على أنه الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد من الشركة الشقيقة وقيمتها الدفترية، ثم يدرج الفرق في "حصة من أرباح شركة شقيقة" في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

عند فقدان التأثير الهام على الشركة الشقيقة، تقوم المجموعة بقياس وإدراج أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الشقيقة. عند فقدان التأثير الهام أو السيطرة المشتركة والقيمة العادلة للإستثمار المحتفظ به والمتحصلات من البيع يتم إدراجه في قائمة الدخل الموحدة. يتم تسجيل الاستثمار في الشركة الشقيقة بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة في القوائم المالية للشركة الأم.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

2 Statement of compliance and basis of consolidation (continued)

2- فقرة الالتزام وأسس الإعداد (تابع)

2.2 Basis of consolidation (continued)

2/2 أساس توحيد القوائم المالية (تابع)

Interest in joint venture

A joint venture is a jointly controlled entity, whereby the venturers have a contractual arrangement that establishes joint control over the economic activities of the entity. The Group accounts for its interest in the joint venture using the equity method of accounting. In the Parent Company's separate financial statements, the investment in joint venture is carried at cost less impairment.

إستثمار في مشروع مشترك
إن المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى يقوم بموجبه طرفان أو أكثر بنشاط إقتصادي يخضع للرقابة المشتركة. تقوم المجموعة بمحاسبة الإستثمار في مشروعها المشترك بموجب طريقة حقوق الملكية المحاسبية. في القوائم المالية للشركة الأم يتم إدراج الإستثمار في المشروع التكلفة ناقصاً انخفاض القيمة.

3 New or revised standards or interpretations

3- معايير جديدة أو معدلة أو تفسيرات

3.1 New standards adopted as at 1 January 2020

3/1 المعايير الجديدة المعتمدة في 1 يناير 2020

Some accounting pronouncements which have become effective from 1 January 2020 and have therefore been adopted are as follows:

بعض المعايير المحاسبية التي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من 1 يناير وبالتالي تم تبنيها:

- Definition of a Business (Amendments to IFRS 3)
- Definition of Material (Amendments to IAS 1 and IAS 8)
- Interest Rate Benchmark Reform (Amendments to IFRS 9, IAS 39 and IFRS 7)
- Amendments to References to the Conceptual Framework (Various Standards)
- COVID-19 Rent Related Concessions (Amendments to IFRS 16)

- *تعريف الأعمال (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 3)؛
- *تعريف المواد (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 1 و معيار المحاسبة الدولي 8)؛
- *إصلاح معيار سعر الفائدة (تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية 9 ومعيار المحاسبة الدولي 39 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 7)؛
- *تعديلات على مراجع الإطار المفاهيمي (معايير مختلفة)؛ و
- *امتيازات الإيجار المتعلقة بفيروس كوفيد-19 (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16).

These amendments do not have a significant impact on the Group's financial results or position.

ليس لهذه التعديلات تأثير جوهري على النتائج المالية للمجموعة أو على مركزها.

3.2 Standards, amendments and interpretations to existing standards that are not yet effective and have not been adopted early by the Group

3/2 المعايير والتعديلات والتفسيرات للمعايير القائمة التي لم تصبح فعالة بعد ولم

At the date of authorisation of these separate and consolidated financial statements, several new, but not yet effective, standards and amendments to existing standards, and interpretations have been published by the IASB.

في تاريخ المصادقة على هذه القوائم المالية الموحدة والمنفصلة ، تم نشر العديد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الحالية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

None of these standards or amendments to existing standards have been adopted early by the Group.

لم يتم تطبيق أي من هذه المعايير أو التعديلات على المعايير الحالية في وقت مبكر من قبل المجموعة.

Management anticipates that all relevant pronouncements will be adopted for the first period beginning on or after the effective date of the pronouncement. New standards, amendments and interpretations not adopted in the current year have not been disclosed as they are not expected to have a material impact on the Group financial statements.

تتوقع الإدارة أن يتم تبني جميع التصريحات ذات الصلة للفترة الأولى التي تبدأ في أو بعد تاريخ نفاذ التصريح. لم يتم الإفصاح عن المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها في السنة الحالية حيث لا يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على القوائم المالية للمجموعة.

4 Summary of significant accounting policies

4 - ملخص السياسات المحاسبية

4.1 Revenue recognition

4/1 الاعتراف بالإيرادات

The majority of the Group's revenue is derived from selling LPG to local customers with revenue recognised at a point in time when control of the goods has transferred to the customer. This is generally when the goods are delivered to the customer.

معظم إيرادات المجموعة مستمدة من بيع غاز البترول المسال إلى العملاء المحليين مع الاعتراف بالإيرادات في التوقيت عندما تنتقل السيطرة على البضائع إلى العميل. هذا عادة ما يكون عندما يتم تسليم البضائع إلى العملاء

The Group uses the following 5 steps model for revenue recognition.

تعترف الشركة بالإيرادات من العقود مع العملاء بناءً على نموذج الخطوات الخمس التالية:

- 1 Identifying the contract with a customer
- 2 Identifying performance obligation
- 3 Determining the transaction price
- 4 Allocating the transaction price to the performance obligation
- 5 Recognising revenue when/as performance obligations are satisfied

الخطوة 1 تحديد العقد (العقد) مع العميل

الخطوة 2 تحديد التزامات الأداء في العقد

الخطوة 3 تحديد سعر الصفقة

الخطوة 4 تخصيص سعر الصفقة إلى التزامات الأداء في العقد

الخطوة 5 الاعتراف بالإيرادات عندما (أو حيثما) تفي الشركة بالتزامات الاداء.

If the costs incurred to fulfil a contract are in the scope of other guidance, then Group accounts for such costs using the other guidance.

إذا كانت التكاليف المتكبدة لتنفيذ العقد في نطاق الإرشادات الأخرى، فستحسب المجموعة هذه التكاليف باستخدام الإرشاد الآخر.

Group amortises the asset recognised for the costs to obtain and/or fulfil a contract on a systematic basis, consistent with the pattern of transfer of the good or service to which the asset relates. In the case of an impairment, Group recognises these losses to the extent that the carrying amount of the asset exceeds the recoverable amount.

تقوم المجموعة بإطفاء الأصل المعترف به مقابل تكاليف الحصول على و / أو الوفاء بعقد على أساس منتظم، بما يتوافق مع نمط نقل السلعة أو الخدمة التي تتعلق بها الأصل. في حالة انخفاض القيمة، تدرج المجموعة هذه الخسائر إلى الحد الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل المبلغ القابل للاسترداد

The accounting policies of the Parent Company for the purpose of separate financial statements are the same as that of the Group unless otherwise stated.

إن السياسات المحاسبية للشركة الأم لغرض القوائم المالية المنفصلة هي نفسها المعمول بها في المجموعة ما لم ينص على خلاف ذلك.

Group has different streams of revenue. Revenue from all streams are recorded when control passes to the customer. Broadly, revenue of the Group can be divided into 5 main classifications. These classifications and their revenue recognition policy are as follows:

المجموعة لديها مصادر مختلفة من الإيرادات. يتم تسجيل الإيرادات من جميع التدفقات عندما تنتقل السيطرة إلى العميل. على نطاق واسع، يمكن تقسيم إيرادات المجموعة إلى 5 تصنيفات رئيسية. هذه التصنيفات وسياسة الاعتراف بالإيرادات هي كما يلي:

Local sales: The Group is engaged in selling 3 products to local customers: LPG, lubricants, and cylinder. Following is the time when the revenue of each product is recorded.

- **الإيرادات المحلية:** تقوم المجموعة ببيع 3 منتجات للعملاء المحليين: غاز البترول المسال، وزيت التشحيم، والأسطوانة. نوضح فيما يلي الوقت الذي يتم فيه تسجيل إيرادات كل منتج.

- **LPG:** Revenue from local sale of LPG is recognised at a point in time when control of the goods is transferred to the customer. This is generally when the goods are delivered to the customer.

- **غاز البترول المسال:** يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع غاز البترول المسال محلياً في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على البضائع إلى العميل. ويتم ذلك عادةً عند تسليم البضائع إلى العميل.

- **Lubricant:** Revenue from local sale of lubricant is recognised at a point in time when control of the goods is transferred to the customer. This is generally when the goods are delivered to the customer.

- **زيت التشحيم:** يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع الزيوت محلياً في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على البضائع إلى العميل. ويتم ذلك عادةً عند تسليم البضائع إلى العميل.

- **Gas cylinder:** Revenue from local sale of gas cylinder is recognised at a point in time when control of the goods is transferred to the customer. This is generally when the goods are delivered to the customer.

- **اسطوانات الغاز:** يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع اسطوانات الغاز محلياً في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على البضائع إلى العميل. ويتم ذلك عادةً عند تسليم البضائع إلى العميل.

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 - ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.1 Revenue recognition (continued)

4/1 الاعتراف بالإيرادات (تابع)

The majority of the Group's revenue is derived from selling LPG to local customers with revenue recognised at a point in time when control of the goods is transferred to the customer. This is generally when the goods are delivered to the customer.

تتحقق أغلب إيرادات الشركة من بيع غاز البترول المسال إلى عملاء محليين حيث يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع ذلك المنتج في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على البضائع إلى العميل ويتم ذلك عادةً عند تسليم البضائع إلى العميل.

Export sales: For export sales, revenue is recorded when the control passes to the customer, i.e., when goods are delivered either to the port of departure or port of arrival, depending on the specific terms of the contract with a customer.

الإيرادات الخارجية: فيما يتعلق بالإيرادات الخارجية، يتم تسجيل الإيرادات عندما تنتقل السيطرة إلى العميل، أي عندما يتم تسليم البضائع إما إلى ميناء المغادرة أو ميناء الوصول بناءً على الشروط المحددة للعقد المبرم مع العميل.

Franchise fees: Revenue from franchise fee is recognized on monthly basis as agreed on the contract with the customer since all the obligations are deemed to be satisfied at that point in time and the consideration received is non-refundable, the revenue arising therefrom is recognised on a straight-line basis at point in time.

رسوم حقوق الامتياز: يتم الاعتراف برسوم حقوق الامتياز شهرياً كما هو متفق عليه في العقد المبرم مع العميل حيث يتم اعتبار أنه قد تم الوفاء بجميع الالتزامات في ذلك الوقت ولا يجوز استرداد المقابل المستلم ويتم الاعتراف بالإيرادات المترتبة على ذلك على أساس القسط الثابت في وقت معين.

Support service fees: Support service fee includes management services. Since these services are made available to the customers on 'as and when needed' basis, the revenue arising therefrom is recognised on a straight-line basis over the period of time such services are performed.

رسوم خدمات الدعم: تشمل رسوم خدمات الدعم على خدمات إدارية. حيث أنه يتم تقديم هذه الخدمات إلى العملاء عند احتياجهم إليها، يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة عن تقديم تلك الخدمات على أساس القسط الثابت على مدى الفترة الزمنية التي يتم خلالها تقديم الخدمات.

Project revenue: The Group measures its project completion status using survey method (output method). Revenue from such project is recognised over the period of project life if any of the following conditions are met:

إيرادات المشاريع : تقوم الشركة بقياس نسبة إنجاز المشروع باستخدام طريقة المعاينة (طريقة المخرجات). يتم الاعتراف بالإيرادات من المشروع على مدة فترة المشروع في حالة تحقق أي من الشروط التالية:

- the customer simultaneously receives and consumes the benefits provided by the entity's performance as the entity performs;
- the entity's performance creates or enhances an asset (for example, work in progress) that the customer controls as the asset is created or enhanced;
- the entity's performance does not create an asset with an alternative use; and
- the entity has right to payment for performance completed to date.

قيام العميل بصورة متزامنة بالحصول على واستخدام المزايا المقدمة من أداء الشركة بمجرد أداء الشركة لها؛ أو
يترتب على أداء الشركة إنشاء أو تحسين أصل (على سبيل المثال، أعمال قيد التنفيذ) يسيطر عليه العميل بمجرد إنشاء أو تحسين الأصل؛
أو
لا يترتب على أداء الشركة إنشاء أصل ذو استخدام بديل للشركة وللمنشأة حق واجب النفاذ في دفعات مقابل الأعمال المنجزة حتى تاريخه.

4 Summary of significant accounting policies (continued)**4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)****4.1 Revenue recognition (continued)****4/1 الاعتراف بالإيرادات (تابع)**

Revenue from contracts with customers shall be segregated from revenue from other sources (i.e. finance income).

الإيرادات من عقود العملاء يجب فصلها من إيرادات المصادر الأخرى (مثال : إيرادات التمويل)

Dividend income**إيرادات توزيعات الأرباح**

Dividend income is recognised when the right to receive dividend is established.

تدرج إيرادات توزيعات الأرباح عندما ينشأ الحق في استلام التوزيعات.

Interest income**إيرادات الفوائد**

Interest income is recognised as the interest accrues using the effective interest method.

تدرج إيرادات الفوائد عند استحقاقها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

4.2 Taxation**4/2 ضريبة الدخل**

Taxation is provided in accordance with fiscal regulations applicable to each country of operation.

يتم تكوين مخصص للضرائب وفقاً للأنظمة المالية المعمول بها في البلدان التي تعمل المجموعة فيها.

Deferred income taxation is provided using the balance sheet liability method on all temporary differences at the reporting date. Deferred income tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on laws that have been enacted at the reporting date.

يتم تكوين مخصص لضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الالتزامات على جميع الفروقات المؤقتة بين الأساس الضريبي للقيم الدفترية للأصول وللالتزامات في تاريخ قائمة المركز المالي. تحتسب ضرائب الدخل المؤجلة للأصول والالتزامات بمعدلات الضرائب المتوقعة فرضها للفترة التي يتم خلالها تحقيق الأصل أو تسوية الالتزام، بناءً على القوانين المطبقة في تاريخ قائمة المركز المالي.

The carrying amount of deferred income tax assets is reviewed at each reporting date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred income tax asset to be utilised.

يتم في تاريخ إعداد كل قائمة مركز مالي مراجعة القيمة الدفترية لأصول ضرائب الدخل المؤجلة وحسمها بحيث لا يكون هناك احتمال لن تسمح الأرباح الخاضعة للضريبة باستخدام ضرائب الدخل المؤجلة على الأصول أو جزء منها.

Income tax is recognised in the profit or loss except to the extent that it relates to items recognised directly in equity, in which case it is recognised in equity.

تدرج ضريبة الدخل بقائمة الدخل الشامل باستثناء إلى الحد الذي تتعلق فيه ببند مدرجة مباشرة في حقوق المساهمين، ففي تلك الحالة تدرج في حقوق المساهمين.

4.3 Property, plant and equipment**4/3 الممتلكات والآلات والمعدات**

Property, plant and equipment are initially recognised at acquisition cost, including any costs directly attributable to bringing the assets to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by the Group. Property, plant and equipment are subsequently measured using the cost model i.e; cost less accumulated depreciation and impairment losses, except for land which is subsequently revalued, on an asset-by-asset basis, to their market values. Valuations of land is normally carried out every five years, on an open market value, for existing use basis. This period may be reduced for classes of land in respect of which market conditions have changed significantly.

يتم إثبات الممتلكات والآلات والمعدات مبدئياً بتكلفة الاستحواذ، بما في ذلك أي تكاليف تُعزى مباشرة إلى نقل الأصول إلى الموقع الحالة الضروريين لتكون قادرة على العمل بالطريقة التي تقصدها المجموعة. يتم لاحقاً قياس الممتلكات والآلات والمعدات باستخدام نموذج التكلفة؛ التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، باستثناء الأراضي التي يتم إعادة تقييمها لاحقاً، على أساس كل أصل على حدة، إلى قيمها السوقية. يتم تقييم الأراضي عادة كل خمس سنوات، على أساس القيمة السوقية المفتوحة، للاستخدام الحالي. قد يتم تخفيض هذه الفترة بالنسبة لفئات الأراضي التي تغيرت فيها ظروف السوق بشكل ملحوظ.

The carrying amounts, both those revalued and those measured at cost, are reviewed at each reporting date to assess whether they are recorded in excess of their recoverable amount. Where carrying values exceed this recoverable amount assets are written down to their recoverable amount.

تتم مراجعة القيم الدفترية، للبند التي تم إعادة تقييمها وتلك التي يتم قياسها بالتكلفة، بتاريخ كل تقرير لتقييم ما إذا كانت القيم الدفترية المسجلة زائدة عن قيمتها القابلة للاسترداد. عندما تزيد القيم الدفترية عن القيم القابلة للاسترداد، يتم تخفيض القيم الدفترية لتصبح مساوية للقيم القابلة للاسترداد.

4 Summary of significant accounting policies (continued)**4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)****4.3 Property, plant and equipment (continued)****4/3 الممتلكات والألات والمعدات (تابع)**

When an asset is revalued, any increase in the carrying amount arising on revaluation is credited under revaluation reserve in other comprehensive income, except to the extent that it reverses a revaluation decrease of the same asset previously recognised in the profit or loss, in which case the increase is recognised in the profit or loss. A revaluation deficit is recognised in the consolidated statement of comprehensive income, except to the extent that it offsets an existing surplus on the same asset recognised in the asset revaluation reserve.

عند إعادة تقييم الأصل فإن أي زيادة بالقيمة الدفترية الناتجة عن إعادة التقييم يتم تسجيلها مباشرة في الدخل الشامل الآخر ضمن احتياطي إعادة التقييم، ما عدا إلى الحد الذي تعيد فيه زيادة إعادة التقييم القيمة الدفترية للأصل إلى سعر التكلفة الأصلي حيث يتم إدراجها ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بالعجز الناتج عن إعادة التقييم ضمن قائمة الدخل الشامل الموحدة إلا في حالة استخدامه في مقاصة الفائض القائم المرتبط بنفس الأصل المعترف به احتياطي إعادة التقييم.

Expenditure incurred to replace a component of an item of property, plant and equipment that is accounted for separately is capitalised and the carrying amount of the component that is replaced is written off. Other subsequent expenditure is capitalised only when it increases future economic benefits of the related item of property, plant and equipment. All other expenditure is recognised in the separate and consolidated statement of profit or loss as the expense is incurred.

تتم رسملة المصروفات المتكبدة لاستبدال أحد مكونات بنود الممتلكات والمعدات الذي يتم احتسابه بصورة منفصلة على أن تشطب القيمة الدفترية للمكون المستبدل. تتم رسملة المصروفات اللاحقة الأخرى فقط عندما تزيد من المنافع المستقبلية المضمنة في بنود الممتلكات والمعدات. يتم الاعتراف بجميع المصروفات الأخرى في قائمة الدخل الشامل كمصروف عند تكديدها.

Depreciation

Land and capital work in progress are not depreciated. The cost or valuation, less estimated residual value, of other property, plant and equipment is depreciated by equal annual instalments over the estimated useful lives of the assets. Capital work in progress is transferred into appropriate asset categories upon the completion of projects and depreciation is provided from that date.

الاستهلاك
لا يتم احتساب استهلاك للأرض والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ. يتم احتساب الاستهلاك للتكلفة أو التقييم، ناقصاً القيمة المتبقية المقدرة، للممتلكات والألات والمعدات الأخرى على أقساط سنوية متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصول. يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئات الأصول المناسبة عند الانتهاء من تنفيذ المشاريع ويتم احتساب الاستهلاك اعتباراً من ذلك التاريخ. تركز معدلات الاستهلاك على الأعمار الإنتاجية المقدرة التالية:

The rates of depreciation are based on the following estimated useful lives:

	2021 Years	2020 Years	
Building	20	20	مباني
Plant and equipment	5-15	5-15	الألات ومعدات
Tractors and trailers	5-10	5-10	جرارات ومقطورات
Motor vehicles	4	4	سيارات
Furniture and fittings	5	5	أثاث وتركيبات
Software	3	3	برامج الحاسب الآلي
Cylinders	10	10	اسطوانات غاز

4 Summary of significant accounting policies (continued)**4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)****4.3 Property, plant and equipment (continued)****4/3 الممتلكات والألات والمعدات (تابع)**

An item of property, plant and equipment and any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset) is included in the separate and consolidated statement of profit or loss when the asset is derecognised.

يتم إلغاء الاعتراف ببند الممتلكات والألات والمعدات وأي جزء جوهري تم الاعتراف به في البداية عند البيع أو عندما لا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه أو بيعه. يتم تضمين أي ربح أو خسارة ناتجة عن شطب الأصول (تحسب على أساس الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل) في الأرباح أو الخسائر عندما يتم إلغاء الاعتراف بالأصل.

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each reporting date.

تتم مراجعة القيم المتبقية للأصول والأعمار الإنتاجية المقدرة، ويتم تعديلها عند الضرورة، بتاريخ كل قائمة مركز مالي.

4.4 Business combinations, goodwill and intangible assets**4/4 اندماج الأعمال والشهرة والأصول غير الملموسة**

Business combinations are accounted for using the acquisition method. The cost of an acquisition is measured as the aggregate of the consideration transferred, measured at acquisition date fair value and the amount of any non-controlling interest in the acquiree. For each business combination, the acquirer measures the non-controlling interest in the acquiree either at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. Acquisition-related costs incurred are expensed and included in administrative expenses.

يتم المحاسبة عن تجميع الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ وتقاس تكلفة الاستحواذ باعتبارها إجمالي المبلغ المحول ويقاس في تاريخ الاستحواذ القيمة العادلة وكمية أي حصة غير مسيطرة في المقتني. يقوم المقتني لكل تجميعات الأعمال بقياس الحصة الأقلية سواء بالقيمة العادلة أو بالحصة العادلة لصافي أصول المقتني المحددة. تقيد تكلفة الاستحواذ المتكبدة في حساب المصروفات الإدارية.

When the Group acquires a business, it assesses the financial assets and liabilities assumed for appropriate classification and designation in accordance with the contractual terms, economic circumstances and pertinent conditions as at the acquisition date. This includes the separation of embedded derivatives in host contracts by the acquiree.

عندما تكتني المجموعة عمل، تقوم بتقييم الأصول والالتزامات المالية المستحوز عليها للتبويب والتخصيص المناسب وفقاً لشروط التعاقد والظروف الاقتصادية والظروف ذات الصلة في تاريخ الاستحواذ. ويتضمن ذلك فصل المشتقات المتضمنة في العقود الأساسية مع المقتني.

If the business combination is achieved in stages, the previously held equity interest in the acquiree is remeasured at its acquisition date fair value and any resulting gain or loss is recognised in the consolidated income statement.

إذا تم دمج الأعمال على مراحل يعاد قياس القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها المقتني في المنشأة المستحوز عليها بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ في قائمة الدخل الموحدة.

Any contingent consideration is measured at fair value at the date of acquisition. If any obligation to pay contingent consideration that meets the definition of a financial instrument is classified as equity, then it is not remeasured and settlement is accounted for within equity. Otherwise, other contingent consideration is remeasured at fair value at each reporting date and subsequent changes in the fair value of the contingent consideration are recognised in profit or loss.

يتم قياس أي مقابل محتمل بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء. إذا تم تصنيف أي التزام بدفع مقابل محتمل يستوفي تعريف الأداة المالية كحقوق ملكية، فلا يتم إعادة قياسه ويتم حساب التسوية ضمن حقوق الملكية. بخلاف ذلك، يتم إعادة قياس المقابل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ كل تقرير ويتم إدراج التغييرات اللاحقة في القيمة العادلة للمقابل المحتمل في الربح أو الخسارة.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للتربح المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.4 Business combinations, goodwill and intangible assets (continued)

4/4 اندماج الأعمال والشهرة والأصول غير الملموسة

Goodwill is initially measured at cost, being the excess of the aggregate of the consideration transferred and the amount recognized for non-controlling interest over the net identifiable assets acquired and liabilities assumed. If the fair value of the net assets acquired is in excess of the aggregate consideration transferred, the gain is recognised in separate and consolidated statement of profit or loss.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة لكونها زيادة مبلغ المقابل المحول والمبلغ المعترف به للحصص الأقلية على صافي الأصول المحدد للشركة المستحوذ عليها والالتزامات التي يتم تحملها. إذا كان ذلك المبلغ أقل من القيمة العادلة لصافي أصول الشركة التابعة المستحوذ عليها يتم إدراجه كربح في الربح أو الخسارة.

After initial recognition, goodwill is measured at cost less any accumulated impairment losses. For the purpose of impairment testing, goodwill acquired in a business combination is, from the acquisition date, allocated to each of the Group's cash-generating units that are expected to benefit from the combination, irrespective of whether other assets or liabilities of the acquiree are assigned to those units.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة. لغرض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة التجارية المستحوذ عليها في عملية دمج الأعمال اعتباراً من تاريخ الاستحواذ إلى كل وحدة من وحدات توليد النقد لدى المجموعة التي من المتوقع أن تستفيد من عملية الدمج، بصرف النظر عما إذا قد تم تخصيص الأصول والالتزامات الأخرى لتلك الوحدات.

Where goodwill forms part of a cash-generating unit and part of the operation within that unit is disposed of, the goodwill associated with the disposed operation is included in the carrying amount of the operation when determining the gain or loss on disposal. Goodwill disposed of in these circumstances is measured based on the relative values of the disposed operation and the portion of the cash-generating unit retained.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من وحدة توليد النقد وعندما يتم تخصيص الشهرة التجارية لوحدة مولدة للنقد وتم استبعاد جزء من تلك العمليات التي تنطوي على الوحدة المعنية، يتم إدراج الشهرة التجارية المرتبطة بالعمليّة المستبعدة في القيمة الدفترية للعمليّة عند تحديد الأرباح أو الخسائر من استبعاد العمليّة. يتم قياس الشهرة التجارية المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيمة النسبية للعمليّة المستبعدة والجزء المحتفظ به من الوحدة المولدة للنقد.

Trading License

Trade license pertains to the permission granted to the Group by local authority to conduct business in Dubai. Subsequent expenditure is capitalised only when it increases the future economic benefits embodied in the license to which it relates. All other expenditure is recognised as an expense in profit or loss as incurred.

الترخيص التجاري

يتعلق الترخيص التجاري بالإذن الممنوح للمجموعة من قبل السلطة المحلية لممارسة الأعمال التجارية في دبي. يتم رسملة المصروفات اللاحقة فقط عندما تزيد من المنافع الاقتصادية المستقبلية المضمنة في الترخيص الذي تتعلق به. يتم الاعتراف بجميع النفقات الأخرى كمصروف في الربح أو الخسارة عند تكديدها.

4.5 Leases

The determination of whether an arrangement is, or contains, a lease is based on the substance of the arrangement at inception date. The arrangement is assessed for whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets or the arrangement conveys a right to use the asset, even if that right is not explicitly specified in an arrangement.

4/5 الإيجار

يستند تحديد ما إذا كان الترتيب أو يحتوي على عقد إيجار إلى جوهر الترتيب في تاريخ التأسيس. يتم تقييم الترتيب لمعرفة ما إذا كان الوفاء بالترتيب يعتمد على استخدام أصل محدد أو موجود أو أن هذا الترتيب يمنح حق استخدام الأصل، حتى إذا لم يتم تحديد هذا الحق بشكل صريح في أي ترتيب.

Group as a lessee

For any new contracts entered into on or after 1 January 2019, the Group considers whether a contract is, or contains a lease. A lease is defined as 'a contract', or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'.

المجموعة كمستأجر

بالنسبة إلى أي عقود جديدة يتم إبرامها في أو بعد 1 يناير 2019، تدرس المجموعة ما إذا كان العقد أو يحتوي على عقد إيجار. يُعرّف عقد الإيجار بأنه "عقد، أو جزء من عقد، يمنح الحق في استخدام الأصل (الأصل الأساسي) لفترة من الزمن في نظير مقابل

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.5 Leases (continued)

4/5 الإيجار (تابع)

To apply this definition the Group assesses whether the contract meets three key evaluations which are whether:

- the contract contains an identified asset, which is either explicitly identified in the contract or implicitly specified by being identified at the time the asset is made available to the
- the Group has the right to obtain substantially all of the economic benefits from use of the identified asset throughout the period of use, considering its rights within the defined scope of the contract;
- the Group has the right to direct the use of the identified asset throughout the period of use the Group assess whether it has the right to direct 'how and for what purpose' the asset is used throughout the period of use.

Measurement and recognition of leases as a lessee

At lease commencement date, the Group recognises a right-of-use asset and a lease liability on the separate and consolidated statement of financial position. The right-of-use asset is measured at cost, which is made up of the initial measurement of the lease liability, any initial direct costs incurred by the Group, an estimate of any costs to dismantle and remove the asset at the end of the lease, and any lease payments made in advance of the lease commencement date (net of any incentives received).

The Group depreciates the right-of-use asset on a straight-line basis from the lease commencement date to the earlier of the end of the useful life of the right-of-use asset or the end of the lease term. The Group also assesses the right-of-use asset for impairment when such indicators exist.

At the commencement date, the Group measures the lease liability at the present value of the lease payments unpaid at that date, discounted using the interest rate implicit in the lease if that rate is readily available or the Group's incremental borrowing rate.

Lease payments included in the measurement of the lease liability are made up of fixed payments (including in substance fixed), variable payments based on an index or rate, amounts expected to be payable under a residual value guarantee and payments arising from options reasonably certain to be exercised.

Subsequent to initial measurement, the liability will be reduced for payments made and increased for interest. It is remeasured to reflect any reassessment or modification, or if there are changes in in-substance fixed payments.

When the lease liability is remeasured, the corresponding adjustment is reflected in the right-of-use asset, or profit and loss if the right-of-use asset is already reduced to zero.

The Group has elected to account for short-term leases and leases of low-value assets using the practical expedients. Instead of recognising a right-of-use asset and lease liability, the payments in relation to these are recognised as an expense in profit or loss on a straight-line basis over the lease term.

لتطبيق هذا التعريف، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان العقد يفي بثلاثة تقييمات رئيسية وهي:

• يحتوي العقد على أصل محدد، يتم تحديده صراحةً في العقد أو يتم تحديده ضمناً من خلال تحديده في الوقت الذي يتم فيه إتاحة الأصل للمجموعة؛
• المجموعة الحق في الحصول على جميع الفوائد الاقتصادية بشكل كبير من استخدام الأصل المحدد طوال فترة الاستخدام، مع مراعاة حقوقها ضمن النطاق المحدد للعقد؛

• للمجموعة الحق في توجيه استخدام الأصل المحدد خلال فترة الاستخدام، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان لديها الحق في توجيه "كيفية" وأي غرض" يتم استخدام الأصل خلال فترة الاستخدام.

قياس والاعتراف بعقود الإيجار عند المستأجر

في تاريخ بدء التأجير، تعترف المجموعة بأصل حق الاستخدام والتزام الإيجار في الميزانية العمومية. يتم قياس أصل حق الاستخدام بالتكلفة، والذي يتكون من القياس الأولي لالتزام الإيجار وأي تكاليف مباشرة أولية تتكبدها المجموعة، وتقديراً لأي تكاليف لتفكيك وإزالة الأصل في نهاية عقد الإيجار وأي مدفوعات إيجار تتم قبل تاريخ بدء عقد الإيجار (بالصافي بعد أي حوافز مستلمة).

تقوم المجموعة بإهلاك أصول حق الاستخدام على أساس القسط الثابت من تاريخ بدء التأجير إلى نهاية العمر الإنتاجي لأصل حق الاستخدام أو نهاية مدة عقد الإيجار. تقوم المجموعة أيضاً بتقييم أصول حقوق اختلال لادام إقفلانض في القيمة عند وجود هذه المؤشرات.

في تاريخ البدء، تقيس المجموعة التزام الإيجار بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار غير المسددة في ذلك التاريخ، مخصومة باستخدام سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار إذا كان هذا السعر متاحاً بسهولة أو معدل اقتراض المجموعة الإضافي.

تتكون مدفوعات الإيجار المدرجة في قياس التزام الإيجار من مدفوعات ثابتة (بما في ذلك إذا كانت في جوهرها ثابتة)، مدفوعات متغيرة بناءً على مؤشر أو معدل، والمبالغ المتوقعة دفعها بموجب ضمان القيمة المتبقية والمدفوعات الناشئة عن خيارات معينة بشكل معقول إلى أن تتم ممارسة هذه الخيارات.

بعد القياس المبدئي، سيتم تخفيض الالتزام للمدفوعات المقدمة وزيادة الفائدة. يتم إعادة قياسها لتعكس أي إعادة تقييم أو تعديل، أو إذا كانت هناك تغييرات في المدفوعات الثابتة المضمنة.

عند إعادة قياس التزام الإيجار، ينعكس التعديل المقابل في أصل حق الاستخدام، أو الربح والخسارة إذا تم تخفيض حق استخدام حق الأصل إلى صفر

اختارت المجموعة محاسبة عقود الإيجار على المدى القصير وعقود الإيجار للأصول منخفضة القيمة باستخدام الوسائل العملية. بدلاً من الاعتراف بحق الأصول والإيجار في الالتزام، يتم الاعتراف بالمدفوعات المتعلقة به كمصروف في الربح أو الخسارة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.5 Leases (continued)

4/5 الإيجار (تابع)

On the separate and consolidated statement of financial position the right-of-use assets and lease liabilities are presented as a separate line.

في الميزانية العمومية، يتم عرض أصول حق الاستخدام والالتزامات الإيجار في بند منفصل.

Group as a lessor

The Group's accounting policy under IFRS 16 has not changed from the comparative period. As a lessor the Group classifies its leases as either operating or finance leases. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership of the underlying asset, and classified as an operating lease if it does not.

المجموعة كمؤجر

لم تتغير السياسة المحاسبية للمجموعة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية 16 عن الفترة المقارنة. كمؤجر، تصنف المجموعة عقود إيجارها إما بعقود تشغيلية أو تمويلية. يتم تصنيف عقد الإيجار على أنه عقد إيجار تمويلي إذا قام بتحويل جميع المخاطر والمكافآت العارضة لملكية الأصل الأساسي بشكل كبير، وتصنف على أنها عقد إيجار تشغيلي إذا لم يحدث ذلك.

4.6 Fair value measurement

4/6 قياس القيمة العادلة

Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either:

إن القيمة العادلة هو السعر الذي سوف يستلم لبيع أحد الأصول أو المدفوعة لتحويل التزام في معاملة منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس. يستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن المعاملة لبيع الأصل أو تحويل الالتزام يقام إما:

- In the principal market for the asset or liability, or
- In the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability.

• في السوق الرئيسي لأصل أو التزام، أو
• في حالة عدم وجود السوق الرئيسية، في السوق الأكثر فائدة للأصل أو التزام.

The principal or the most advantageous market must be accessible to by the Group.

يجب أن يكون السوق الرئيسية أو السوق الأكثر فائدة في متناول المجموعة.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest.

يتم قياس القيمة العادلة للأصل أو الالتزام باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الأصل أو الالتزام، على افتراض أن المشاركين في السوق سيتصرفون بناءً على أفضل مصلحة اقتصادية.

A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

إن قياس القيمة العادلة للأصول غير المالية تأخذ في الاعتبار قدرة المشاركين في السوق على توليد منافع اقتصادية باستخدام الأصول في أعلى وأفضل استخدام لها أو عن طريق بيعها إلى المشاركين الآخرين في السوق من شأنه استخدام الأصول في أعلى وأفضل استخدام لها.

The Group uses valuation techniques that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

تستخدم المجموعة أساليب التقييم المناسبة حسب الظروف حيث تتوفر قوائم كافية لقياس القيمة العادلة، واستخدام المدخلات ذات الصلة القابلة للملاحظة إلى أقصى حد والتقليل من استخدام المدخلات غير قابلة للملاحظة إلى أدنى حد.

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the separate and consolidated financial statements are categorised within the fair value hierarchy, described as follows, based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

يتم تصنيف جميع الأصول والالتزامات التي يتم قياسها بالقيمة العادلة أو يتم الإفصاح عنها في القوائم المالية ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، يتم وصفها على النحو التالي، بناءً على مدخلات أقل مستوى الهامة لقياس القيمة العادلة ككل:

- Level 1: Quoted (unadjusted) market prices in active markets for identical assets or liabilities.
- Level 2: Valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is directly or indirectly observable.

المستوى 1 - مدرجة (غير معدلة) في أسعار السوق في الأسواق النشطة للأصول أو الالتزامات المماثلة؛

المستوى 2 - تقنيات التقييم حيث مدخلات أدنى مستوى هام لقياس القيمة العادلة يمكن ملاحظتها مباشرة أو غير مباشرة؛

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.6 Fair value measurement (continued)

4/6 قياس القيمة العادلة (تابع)

- Level 3: Valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable.

المستوى 3 - تقنيات التقييم حيث مدخلات أدنى مستوى هام لقياس القيمة العادلة لا يمكن ملاحظتها.

For assets and liabilities that are recognised in the separate and consolidated financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by re-assessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

بالنسبة للأصول والالتزامات التي يتم إدراجها في القوائم المالية على أساس متكرر، تحدد المجموعة سواء التحويلات قد وقعت بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف (بناءً على مدخلات أقل مستوى هام لقياس القيمة العادلة ككل) في نهاية كل فترة مشمولة بالتقرير.

For the purpose of fair value disclosures, the Group has determined classes of assets and liabilities on the basis of the nature, characteristics and risks of the asset or liability and the level of the fair value hierarchy as explained above.

لغرض الإفصاحات عن القيمة العادلة، قامت المجموعة بتحديد فئات الأصول والالتزامات على أساس طبيعة وخصائص ومخاطر الأصول أو الالتزامات ومستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما هو موضح أعلاه.

The fair value of financial instruments that are traded in active markets at each reporting date is determined by reference to quoted market prices or dealer price quotations (bid price for long positions and ask price for short positions), without any deduction for transaction costs.

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في سوق الأوراق المالية النظامية، تتحدد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار الأسهم المدرجة بالسوق أو عروض الأسعار المقدمة من الوسطاء (سعر العرض للمراكز طويلة الأجل وسعر الطلب للمراكز قصيرة الأجل) دون أي خصم لتكاليف المعاملات.

For financial instruments not traded in an active market, the fair value is determined using appropriate valuation techniques. Such techniques include discounted cash flow analysis or other valuation models.

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في أي من الأسواق المالية النشطة باستخدام أساليب تقييم مناسبة. تشمل أساليب التقييم على تحليل التدفق النقدي المخصص أو نماذج تقييم أخرى.

4.7 Offsetting of financial instruments

4/7 مقاصة الأدوات المالية

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the separate and consolidated statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

يتم إجراء مقاصة بين الأصول والالتزامات المالية فقط ويتم إدراج صافي القيمة بقائمة المركز المالي عندما يكون هناك حق نافذ بالقانون لإجراء المقاصة بين المبالغ المدرجة وتنوي المجموعة إما التسديد على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام في نفس الوقت.

4.8 Inventories

4/8 المخزون

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs of completion and selling expenses.

يتم قائمة المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. تتمثل صافي القيمة القابلة للتحقق في سعر البيع المقدر في الأحوال العادية للعمل التجاري ناقصاً منها التكاليف المقدرة للإنجاز ومصروفات البيع.

Cost of inventories is determined on the first in first out basis and includes all costs incurred in acquiring the inventories and bringing them to their existing location and condition.

تحدد تكلفة المخزون على أساس ما يرد أو لا يصرف أو لا ويشمل جميع التكاليف المتكبدة في شراء المخزون ووصله إلى مكانه ووضع الحالين.

4.9 Impairment of non-financial assets

4/9 انخفاض قيمة الأصول غير المالية

The Group assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If any such indication exists, or when annual impairment testing for an asset is required, the Group estimates the asset's recoverable amount. An asset's recoverable amount is the higher of an asset's or cash-generating unit's (CGU) fair value less costs to sell and its value in use.

تتم مراجعة القيم الدفترية للأصول غير المالية للمجموعة في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض قيمتها. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، أو عندما يتوجب إجراء فحص سنوي لانخفاض قيمة الأصل، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد لذلك الأصل. تتمثل القيمة القابلة للاسترداد لأصل أو لوحدة المنتجة للتدفق في قيمته العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو قيمته من الاستخدام، أيهما أكبر

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.9 Impairment of non-financial assets (continued)

4/9 انخفاض قيمة الأصول غير المالية

Recoverable amount is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or Groups of assets. When the carrying amount of an asset or CGU exceeds its recoverable amount, the asset is considered impaired and is written down to its recoverable amount or CGU.

يتم تحديد القيمة القابلة للاسترداد لكل أصل على حدة ما لم ينتج الأصل تدفقات نقدية داخلية تكون مستقلة بصورة كبيرة عن التدفقات النقدية الداخلة من الأصول الأخرى أو مجموعات الأصول. عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمة القابلة للاسترداد، يعتبر الأصل أنه قد تعرض لانخفاض في القيمة ويتم تخفيض قيمته إلى قيمته القابلة للاسترداد.

In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. In determining fair value less costs to sell, an appropriate valuation model is used. These calculations are corroborated by valuation multiples, quoted share prices for publicly traded subsidiaries or other available fair value indicators.

عند تقدير القيمة من الاستخدام يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس التقييمات الحالية بالسوق للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المتعلقة بالأصل. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، يتم استخدام نموذج تقييم مناسب. يتم دعم هذه الحسابات من خلال مضاعفات تقييم أو أسعار الأسهم للشركات التابعة المدرجة أو مؤشرات القيمة العادلة الأخرى المتاحة.

Impairment losses of discontinued operations are recognised in the profit or loss in those expense categories consistent with the function of the impaired asset, except for property previously revalued where the revaluation was taken to other comprehensive income. In this case the impairment is also recognised in other comprehensive income up to the amount of any previous revaluation.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة من العمليات الغير مستمرة في الأرباح أو الخسائر ضمن بنود المصروفات التي تتناسب مع وظيفة الأصل الذي تعرض لانخفاض القيمة، ما عدا الممتلكات التي أعيد تقييمها سابقاً وتم إدراج المبلغ المعاد تقييم ضمن الدخل الشامل الآخر. في هذا الحالة، يتم الاعتراف أيضاً بانخفاض القيمة ضمن الدخل الشامل الآخر باستثناء أي قيمة ناتجة عن إعادة التقييم السابق.

For assets excluding goodwill, an assessment is made at each reporting date as to whether there is any indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such indication exists, the Group estimates the assets or CGUs recoverable amount. A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the assumptions used to determine the asset's recoverable amount since the last impairment loss was recognised. The reversal is limited so that the carrying amount of the assets does not exceed its recoverable amount, nor exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation, had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. Such reversal is recognised in the profit or loss unless the asset is carried at revalued amount, in which case the reversal is treated as a revaluation increase in other comprehensive income.

يتم بتاريخ كل تقرير إجراء تقييم للأصول باستثناء الشهرة التجارية، للتحقق مما إذا كان هناك مؤشر يفيد بأن خسائر انخفاض القيمة المُعترف بها سابقاً لم تعد قائمة، أو تقلصت. في حال وجود هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المُعترف بها سابقاً وذلك فقط عند إجراء تغيير في الافتراضات المستخدمة لتحديد قيمة الأصل القابلة للاسترداد منذ آخر اعتراف بخسائر انخفاض القيمة. يتم تحديد العكس بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية للأصل قيمته القابلة للاسترداد، ولا تتجاوز كذلك القيمة الدفترية التي كان ليتم تحديدها، صافية من الاستهلاك، في حال لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بالعكس ضمن الأرباح أو الخسائر ما لم يكن الأصل مسجل بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة تتم معاملة العكس كزيادة ناتجة عن إعادة التقييم في الدخل الشامل الآخر.

4.10 Cash and cash equivalents

4/10 النقد وما يماثل النقد

For the purpose of separate and consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents consist of cash in hand, bank balances, and short-term deposits with an original maturity of three months or less, net of outstanding bank overdrafts.

لغرض قائمة التدفقات النقدية المنفصلة والموحدة بشتمل النقد وما يماثل النقد على النقد في الصناديق والأرصدة لدى البنوك والودائع قصيرة الأجل والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل، بعد خصم حسابات السحب على المكشوف القائمة.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.11 Employees' end of service benefits

4/11 مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

End of service benefits are accrued in accordance with the terms of employment of the Parent Company's qualifying employees at the reporting date, having regard to the requirements of the Oman Labour Law, as amended.

يتم استحقاق مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لشروط توظيف الموظفين المؤهلين لدى الشركة الأم في تاريخ التقرير، مع مراعاة متطلبات قانون العمل العماني، وتعديلاته.

Contributions to defined contribution retirement plans for Omani employees are in accordance with the Oman Social Insurance Scheme and are recognised as an expense in the profit or loss as incurred.

المساهمات في خطط التقاعد المحددة للمساهمات للموظفين العمانيين متوافقة مع خطة التأمينات الاجتماعية العماني ويتم الاعتراف بها كمصروف في الربح أو الخسارة عند تكبدها.

4.12 Provisions, contingent liabilities and contingent assets

4/12 المخصصات والإلتزامات العرضية والأصول العرضية

Provisions are recognised when present obligations will probably lead to an outflow of economic resources from the Group and they can be estimated reliably. Timing or amount of the outflow may still be uncertain.

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما تؤدي الإلتزامات الحالية على الأرجح إلى تدفق للموارد الاقتصادية من المجموعة ويمكن تقديرها بشكل موثوق. قد يكون توقيت أو مقدار التدفق الخارجى غير مؤكد.

A present obligation arises from the presence of a legal or constructive commitment that has resulted from past events, for example, legal disputes or onerous contracts. Restructuring provisions are recognised only if a detailed formal plan for the restructuring has been developed and implemented, or management has at least announced the plan's main features to those affected by it. Provisions are not recognised for future operating losses.

ينشأ التزام حالي من وجود التزام قانوني أو بناء ناتج عن أحداث سابقة، على سبيل المثال، نزاعات قانونية أو عقود مرهقة. ولا يتم الاعتراف بأحكام إعادة الهيكلة إلا إذا تم وضع وتنفيذ خطة رسمية مفصلة لإعادة الهيكلة، أو على الأقل أعلنت الإدارة عن السمات الرئيسية للخطة للمتضررين منها. لا تعترف بمخصصات خسائر التشغيل المستقبلية.

Provisions are measured at the estimated expenditure required to settle the present obligation, based on the most reliable evidence available at the reporting date, including the risks and uncertainties associated with the present obligation. Where there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. Long term provisions are discounted to their present values, where the time value of money is material.

يتم إيقس المصصمات صملمبرواقت اقملمرة امللمولة لتسوية ائلزام امللم، ائلزام إلى ائلر الأدلة املوثة في تاريخ ائلر، بما في ذلك ائللمر وعدم ائللمر امللمولة بالئلزام امللم. عندما يكون هناك عدد من ائلزامات المائلة، يتم تحديد ائللمالية الحاجة إلى تدفق ائلر في التسوية عن طريق مراعاة فئة ائلزامات كئل. يتم خصم المخصصات طويلة الأجل لئللمها الحالية، حيث تكون الئللمة الزمنية للنقود مادية.

Any reimbursement that the Group can be virtually certain to collect from a third party with respect to the obligation is recognised as a separate asset. However, this asset may not exceed the amount of the related provision.

يتم إثبات أي استرداد يمكن للمجموعة تحصيله من طرف ثالث فيما يتعلق بالئلزام كأصل منفصل. ومع ذلك، لا يجوز أن يتجاوز هذا الأصل مبلغ المخصص ذي الصلة.

No liability is recognised if an outflow of economic resources as a result of present obligations is not probable. Such situations are disclosed as contingent liabilities unless the outflow of resources is remote.

لا يتم الاعتراف بأي مسؤولية إذا كان تدفق الموارد الاقتصادية إلى ائلر نتيجة ائلزامات الحالية غير مئل. يتم الكشف عن هذه ائلالات على أنها خصوم عرضية ما لم يكن تدفق الموارد بعيداً.

4 Summary of significant accounting policies (continued)**4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)**
4/13 تحويل العملات الأجنبية**4.13 Foreign currencies transactions and translations**

Transactions denominated in foreign currencies are translated to Rials Omani at the foreign exchange rate ruling at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the reporting date are translated to Rials Omani at exchange rates ruling at that date. Foreign exchange differences arising on translation are recognised in the separate and consolidated statement of profit or loss. Non-monetary assets and liabilities that are measured in terms of historical cost in foreign currency are translated using the exchange rate at the date of the transaction. The functional currency of foreign subsidiaries, based in the United Arab Emirates, Kingdom of Saudi Arabia, Malaysia, Mauritius and India, are UAE Dirhams, Saudi Riyal, Malaysia Ringgits (RM), US Dollars (USD) and Indian Rupees respectively. As at the reporting date, the assets and liabilities of these subsidiaries are translated into the presentation currency of the Group (Rial Omani) at the rate of exchange ruling at the reporting date and their statement of profit or loss and other comprehensive income is translated at the average exchange rates for the year. Foreign exchange differences arising on translation are recognised in the consolidated other comprehensive income.

يتم تحويل المعاملات بعملات أجنبية إلى الريال العماني وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الأصول والالتزامات المالية بعملات أجنبية في تاريخ التقرير إلى الريال العماني وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. يتم الاعتراف بأرباح وخسائر فروقات صرف العملات الأجنبية في الأرباح أو الخسائر. فيما يتعلق بالأصول والالتزامات غير المالية التي يتم قياسها على أساس التكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية، فيتم تحويلها باستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. إن العملات الوظيفية للشركات التابعة الخارجية، ومقرها في دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وماليزيا والهند، هي درهم الإمارات العربية المتحدة والريال السعودي والراجيت الماليزي والدولار الأمريكي والروبية الهندية على التوالي. كما في تاريخ التقرير، يتم تحويل أصول والتزامات هذه الشركات التابعة إلى عملة عرض القوائم المالية للمجموعة (الريال العماني) بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير ويتم تحويل بنود قوائم الأرباح أو الخسائر لتلك الشركات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للسنة. تدرج فروقات صرف العملات الأجنبية الناشئة من التحويل في الدخل الشامل الآخر.

4.14 Directors' remuneration

The Directors' remuneration is governed and calculated as set out in the Commercial Companies Law and the regulations issued by the Capital Market Authority of Oman.

4/14 مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

تخضع وتحسب قيمة مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لقانون الشركات التجارية العماني، اللوائح الصادرة من قبل الهيئة العامة لسوق المال بسلطنة عمان.

4.15 Dividend distribution

Dividend distributions payable to equity shareholders are included in other liabilities when the dividends have been approved in a general meeting prior to the reporting date.

4/15 توزيعات الأرباح

يتم توزيع توزيعات الأرباح المستحقة الدفع لمساهمي الشركة في التزامات أخرى عند الموافقة على توزيعات الأرباح في اجتماع عام قبل تاريخ التقرير

4.16 Bank borrowings

Borrowings are initially recognised at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently stated at amortised cost; any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption value is recognised as interest expense in the separate and consolidated statement of comprehensive income over the period of the borrowings using the effective interest method. Borrowings are classified as current liabilities unless the Group has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the reporting date.

4/16 قروض بنكية

يتم الاعتراف بالاقتراض بمبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة المتكبدة. تدرج القروض لاحقاً بالتكلفة المطفأة. يتم الاعتراف بأي فرق بين الحصيلة (صافية من تكاليف المعاملات) وقيمة السداد كمصروفات فائدة في قائمة الدخل الشامل المنفصلة والموحدة على مدى فترة الاقتراض باستخدام طريقة الفائدة الحقيقية. يتم تصنيف القروض كالتزامات متداولة ما لم يكن للشركة الحق غير المشروط في تأجيل تسوية الالتزام لمدة 12 شهراً على الأقل بعد تاريخ التقرير.

4 Summary of significant accounting policies (continued)**4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)****4.17 Financial instruments****4/17 الأدوات المالية****الاعتراف والقياس الأولي للأدوات المالية**

يتم إثبات جميع الأصول والالتزامات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة المالية. يتم إلغاء الاعتراف بالأصول المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية من الأصل المالي، أو عندما يتم تحويل الأصل المالي وجميع المخاطر والمكافآت بشكل جوهري. يتم إلغاء الاعتراف بالالتزامات المالية عند إنهائها أو إبراء ذمتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها.

التصنيف والقياس الأولي للأصول المالية

باستثناء الذمم المدينة التجارية التي لا تحتوي على عنصر تمويلي هام ويتم قياسها بسعر المعاملة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 15، يتم قياس جميع الأصول المالية مبدئياً بالقيمة العادلة المعدلة لتكاليف المعاملة (حيثما ينطبق).

يتم تصنيف الأصول المالية، بخلاف تلك المخصصة والفعالة كأدوات تحوط، إلى الفئات التالية:

- التكلفة المطفأة.
- القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أو
- القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

في الفترات المعروضة، ليس لدى المجموعة أية أصول مالية مصنفة على أنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تحديد التصنيف من خلال:

- نموذج عمل الكيان لإدارة الأصل المالي. و
- خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل المالي

يتم عرض جميع الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالأصول المالية المعترف بها في الأرباح أو الخسائر ضمن تكاليف التمويل أو الدخل التمويلي أو البنود المالية الأخرى، باستثناء انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية التي يتم عرضها ضمن المصروفات الأخرى.

التصنيف والقياس اللاحق للأصول المالية**الأصول المالية بالتكلفة المطفأة**

يتم قياس الأصول المالية بالتكلفة المطفأة إذا كانت الأصول تستوفي الشروط التالية (ولم يتم تصنيفها على أنها مدرجة بالقيمة العادلة في الربح أو الخسارة):

- يتم الاحتفاظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالأصول المالية وتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية الخاصة بها ؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للأصول المالية تدفقات نقدية تكون فقط مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

Recognition and de-recognition

Financial assets and financial liabilities are recognised when the Group becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. Financial assets are derecognised when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire, or when the financial asset and substantially all the risks and rewards are transferred. A financial liability is derecognised when it is extinguished, discharged, cancelled or expires.

Classification and initial measurement of financial assets

Except for those trade receivables that do not contain a significant financing component and are measured at the transaction price in accordance with IFRS 15, all financial assets are initially measured at fair value adjusted for transaction costs (where applicable).

Financial assets, other than those designated and effective as hedging instruments, are classified into the following categories:

- amortised cost;
- fair value through profit or loss (FVTPL); or
- fair value through other comprehensive income (FVOCI).

In the periods presented the Group does not have any financial assets categorised as FVTPL.

The classification is determined by both:

- the entity's business model for managing the financial asset; and
- the contractual cash flow characteristics of the financial asset

All income and expenses relating to financial assets that are recognised in profit or loss are presented within finance costs, finance income or other financial items, except for impairment of trade receivables which is presented within other expenses.

Subsequent measurement of financial assets**Financial assets at amortised cost**

Financial assets are measured at amortised cost if the assets meet the following conditions (and are not designated as FVTPL):

- they are held within a business model whose objective is to hold the financial assets and collect its contractual cash flows; and
- the contractual terms of the financial assets give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.17 Financial instruments (continued)

4/17 الأدوات المالية (تابع)

After initial recognition, these are measured at amortised cost using the effective interest method. Discounting is omitted where the effect of discounting is immaterial. The Group's cash and cash equivalents, trade receivables, amounts due from related parties and other receivables fall into this category of financial instruments that were previously classified as held-to-maturity under IAS 39.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم حذف الخصم عندما يكون تأثير الخصم غير جوهري. يندرج النقد وما يماثل النقد للشركة والذمم المدينة التجارية ومدينو ترتيبات الخصم وأصول العقد والذمم المدينة الأخرى في هذه الفئة من الأدوات المالية التي تم تصنيفها سابقاً على أنها محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بموجب معيار المحاسبة الدولي 39.

Financial assets at fair value through profit or loss (FVTPL)

Financial assets that are held within a different business model other than 'hold to collect' or 'hold to collect and sell' are categorised at FVTPL. Further, irrespective of business model financial assets whose contractual cash flows are not solely payments of principal and interest are accounted for at FVTPL. All derivative financial instruments fall into this category, except for those designated and effective as hedging instruments, for which the hedge accounting requirements apply.

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
يتم تصنيف الأصول المالية المحتفظ بها ضمن نموذج عمل مختلف بخلاف "المحتفظ بها للحصول" أو "الاحتفاظ بها للحصول والبيع" بالقيمة العادلة في الربح أو الخسارة. علاوة على ذلك، بغض النظر عن الأصول المالية لنموذج الأعمال التي لا تمثل تدفقاتها النقدية التعاقدية مدفوعات أصل المبلغ فقط ويتم احتساب الفائدة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. تندرج جميع الأدوات المالية المشتقة في هذه الفئة، باستثناء تلك المخصصة والفعالة كأدوات تحوط، والتي تنطبق عليها متطلبات التحوط المحاسبي.

Financial assets at fair value through other comprehensive income (FVOCI)

Equity instrument which are not held for trading or issued as contingent consideration in business combination, and for which the Group has made an irrevocable election at initial recognition to recognise changes in fair value through other comprehensive income rather than profit or loss. This election is made on an investment-by-investment basis.

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
أداة حقوق الملكية التي لم يتم الاحتفاظ بها للمتاجرة أو إصدارها كمقابل طارئ في دمج الأعمال، والتي قامت المجموعة باختيار غير قابل للإلغاء عند الاعتراف المبدئي للاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بدلاً من الربح أو الخسارة. يتم إجراء هذه الانتخابات على أساس كل استثمار على حدة.

Debt instruments where the contractual cash flows are solely principal and interest and the objective of the Group's business model is achieved both by collecting contractual cash flows and selling financial assets.

أدوات الدين حيث تكون التدفقات النقدية التعاقدية هي رأس المال والفائدة فقط ويتم تحقيق الهدف من نموذج أعمال المجموعة من خلال تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الأصول المالية.

Impairment of financial assets

IFRS 9 replaces the 'incurred loss' model in IAS 39 with an 'expected credit loss' (ECL) model. The new impairment model applies to financial assets measured at amortized cost, contract assets receivables, lease receivables and debt investments at FVOCI, but not on investments in equity instruments. The financial assets at amortized cost consist of trade receivables and cash at bank.

انخفاض قيمة الأصول المالية
يستبدل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 نموذج "الخسارة المتكبدة" في معيار المحاسبة الدولي رقم 39 مع نموذج "الخسارة المتوقعة" (خسائر الائتمان المتوقعة). ينطبق نموذج انخفاض القيمة الجديد على الأصول المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة ومديونيات الذمم المدينة وأصول العقد، وذمم الإيجار المدينة والامتيازات الديون بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ولكن ليس على الامتيازات في أدوات حقوق الملكية. تتكون الأصول المالية بالتكلفة المطفأة من الذمم التجارية المدينة والنقد في البنك.

بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية 9، يتم قياس مخصص الخسارة على أي من الأسس التالية:

Under IFRS 9, loss allowance are measured on either of the following bases:

- 12 month ECL: these are ECLs that result from possible default events within 12 months after the reporting date; and
- Lifetime ECL: these are ECLs that result from all possible default events over the expected life of a financial instrument.

خسائر الائتمان المتوقعة لمدة 12 شهراً: هي خسائر الائتمان المتوقعة الناتجة عن أحداث افتراضية محتملة في غضون 12 شهراً بعد تاريخ التقرير ؛ و
خسائر الائتمان المتوقعة مدى الحياة: هي خسائر الائتمان المتوقعة التي تنتج عن جميع الأحداث الافتراضية المحتملة على مدى العمر المتوقع للأداة المالية.

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4/17 الأدوات المالية (تابع)

انخفاض قيمة الأصول المالية (تابع)

ووقت الشركة بقياس خسائر الخسائر بمبلغ يعادل قيمة ارشلاء المتوسط القابل للعمر، اننتسابه ما يلي، واذلي يتم قياسه كخسائر الإلتزام المتوقعة دملة 12 شهر:

- بشكل كبير منذ الاعتراض الأول.

النهج العام

النتائج العام هو نهج من ثلاث مراحل لقياس خسائر الائتمان المتوقعة. ترحل الأصول من خلال المراحل الثلاث بناءً على التغيير في جودة الائتمان منذ الاعتراف الأولي. تم تحويل الأصول المالية ذات الزيادة البكرلة في مخاطر الائتمان متلازم بعد اعتراف ائتماني، ولكن سلك استراتيجيات استثمارية مختلفة، إلى امرحلة الثانية من امرحلة الأولي ويتم اعتراف خبططص الائتمانية الرئيسية المتعددة على الممثل يستصغر الخسائر المتوقعة. في المرحلة الثانية من امرحلة الأولي يتم الاعتراف بخطط الائتمانية الرئيسية المتعددة على الممثل يستصغر الخسائر المتوقعة. في المرحلة الأولى، ما لم يكن هناك انخفاض في القيمة الائتمانية ويتم الاعتراف بقاعدة خسائر الائتمان المتوقعة على أساس الممثل يستصغر الخسائر المتوقعة خلال الأشهر الـ 12 القادمة. يتم تقييم الأصول المالية و يتم انخفاض القيمة عند وجود تأثير ضار على التفتقات المالية المستقبلية للزبون للأصول المالية.

زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأصل المالي قد ازدادت بشكل كبير منذ التعرف المبني وعند تقدير خسائر الائتمان المتوقعة، فإن الشركة تعبر المعلومات المعقولة والداعمة ذات الصلة والمتاحة دون تكلفة أو جهد لا مبرر له. ويشمل ذلك المعلومات والتحليل الكمي والنوعي على حد سواء، استناداً إلى الخبرة التاريخية للشركة والتقييم الائتماني المدرّس، بما في ذلك المعلومات التطوعية.

تعتبر المجموعة أن الأصل المالي يكون في حالة تخلف عن السداد عندما لا يكون من المحتمل أن يدفع المقرض التزاماته الإنتمانية للمجموعة بالكامل، دون الرجوع من قبل المجموعة إلى إجراءات مثل تحقيق الضمان (إن وجد) أو استناداً إلى فترة معينة من التأخر في السداد. (أيام تجاوز الاستحقاق).

نہج مبسط

تطبيق المجموعه أسلوباً مبسطاً لقياس خسائر الائتمان، والذي يفرض الاعتراف بدفع الخسارة المتوقع مدى الحياة للمدينين التجاريين دون عنصر تمويل كبير. في ظل المقاربه المبسطه، ليست هناك حاجه لرصد الزيادات الكبيره في مخاطر الائتمان وسنكون المجموعه مطالبه بقياس خسائر الائتمان المتوقعه مدى الحياة في جميع الأوقات.

4 Summary of significant accounting policies (continued)

4 ملخص السياسات المحاسبية (تابع)

4.17 Financial instruments (continued)

4/17 الأدوات المالية (تابع)

Measurement of ECLs

ECLs are a probability weighted estimate of credit losses. Credit losses are measured as the present value of all cash shortfalls (i.e. the difference between the cash flows due to the Group in accordance with the contract and the cash flows that the Group expects to receive). ECLs are discounted at the effective interest rate of the financial asset. The maximum period considered when estimating ECLs is the maximum contractual period over which the Group is exposed to credit risk.

Credit-impaired financial assets

At each reporting date, the Group assesses whether financial assets carried at amortised cost are credit-impaired. A financial asset is 'credit-impaired' when one or more events that have a detrimental impact on the estimated future cash flows of the financial asset have occurred.

Write-off

The gross carrying amount of a financial asset is written off (either partially or in full) to the extent that there is no realistic prospect of recovery. However, financial assets that are written off could still be subject to enforcement activities in order to comply with the Group's procedures for recovery of amounts due.

Presentation of impairment

Loss allowance for financial assets measured at amortised cost are deducted from the gross carrying amount of the assets. Impairment losses related to financial assets are presented separately in the separate and consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

Classification and measurement of financial liabilities

The Group's financial liabilities include borrowings, lease liabilities and accounts payables and accruals which are measured at amortised cost.

Financial liabilities are initially measured at fair value, and, where applicable, adjusted for transaction costs unless the Group designated a financial liability at fair value through separate and consolidated profit or loss.

All interest-related charges and, if applicable, changes in an instrument's fair value that are reported in the separate and consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income are included within 'finance costs' or 'finance income'.

قياس خسائر الائتمان المتوقعة:

خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح محتمل لخسائر الائتمان. يتم قياس خسائر الائتمان على أنها القيمة الحالية لجميع حالات النقص النقدي (أي الفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة وفقاً للعقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها). يتم خصم خسائر الائتمان المتوقعة بسعر الفائدة الفعلي للأصل المالي. الفترة القصوى التي يتم أخذها في الاعتبار عند تقدير خسائر الائتمان المتوقعة هي الحد الأقصى للفترة التعاقدية التي تتعرض بها الشركة لمخاطر الائتمان.

أرصدة مالية منخفضة القيمة

في تاريخ كل تقرير، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت الأصول المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة ذات قيمة ائتمانية. الأصل المالي هو "ضعف الائتمان" عند وقوع حدث أو أكثر له تأثير ضار على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي.

الشطب

يتم شطب القيمة الدفترية الإجمالية لأصل مالي (إما جزئياً أو كلياً) إلى الحد الذي لا يوجد فيه احتمال واقعي لاسترداده. هذا هو الحال عموماً عندما تقرر الشركة أن المدين ليس لديه أصول أو مصادر دخل يمكن أن تولد تدفقات نقدية كافية لسداد المبالغ الخاضعة للشطب. ومع ذلك، قد تظل الأصول المالية المشطوبة خاضعة لأنشطة الإنفاذ من أجل الامتثال لإجراءات المجموعة لاسترداد المبالغ المستحقة.

عرض الإنخفاض

يتم خصم مخصص الإنخفاض للأصول المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة من إجمالي القيمة الدفترية للأصول. يتم عرض خسائر انخفاض القيمة المتعلقة بالأصول المالية بشكل منفصل في قائمة الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر.

تصنيف وقياس الإلتزامات المالية

تشتمل الإلتزامات المالية للمجموعة على القروض والإلتزامات الإيجار والنعم التجارية الدائنة والنعم الدائنة الأخرى والتي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة.

يتم قياس الإلتزامات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وعند الاقتضاء، يتم تعديلها لتكاليف المعاملات ما لم تصنف المجموعة التزاماً مالياً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تضمين جميع الرسوم المتعلقة بالفوائد، وإذا كان ذلك ممكناً، التغييرات في القيمة العادلة للأداة والتي يتم عرضها في قائمة الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر ضمن "تكاليف التمويل" أو "دخل التمويل".

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021الإيضاحات للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021**5 Significant management judgement in applying accounting policies and estimation uncertainty****5 الأحكام والإدارية المحاسبية الهامة وتقديرات غير مؤكدة**

When preparing the separate and consolidated financial statements, management makes a number of judgements, estimates and assumptions about the recognition and measurement of assets, liabilities, revenue and expenses.

عند إعداد القوائم المالية المنفصلة والموحدة، تتخذ الإدارة عدداً من الأحكام والتقديرات والافتراضات حول الاعتراف وقياس الأصول والالتزامات والإيرادات والمصروفات.

Significant management judgments

The following are significant judgements made by management in applying the accounting policies of the Group that have the most significant effect on these separate and consolidated financial statements.

أحكام إدارية هامة
فيما يلي الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الأكثر أهمية على هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

Going concern

The Group's management has made an assessment of the Group's ability to continue as a going concern and is satisfied that the Group has the resources to continue in business for the foreseeable future. Furthermore, the management is not aware of any material uncertainties that may cast significant doubt upon the Group's ability to continue as a going concern. Therefore, the separate and consolidated financial statements continue to be prepared on the going concern basis.

مبدأ الاستمرارية
قامت إدارة المجموعة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على الاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها الموارد لمواصلة أعمالها في المستقبل المنظور. علاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي شكوك جوهرية قد تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية. لذلك، تستمر في إعداد القوائم المالية المنفصلة والموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

Recognition of deferred tax

Uncertainties exist with respect to the interpretation of tax regulations and the amount and timing of future taxable income. Given the wide range of business relationships and nature of existing contractual agreements, differences arising between the actual results and the assumptions made, or future changes to such assumptions, could necessitate future adjustments to tax income and expense already recorded. The Group establishes provisions, based on reasonable estimates, for possible consequences of finalisation of tax assessments of the Group.

الاعتراف بالضريبة المؤجلة
توجد شكوك فيما يتعلق بتفسير اللوائح الضريبية ومبلغ وتوقيت الدخل المستقبلي الخاضع للضريبة. بالنظر إلى النطاق الواسع لعلاقات العمل وطبيعة الاتفاقيات التعاقدية الحالية، فإن الفروق الناشئة بين النتائج الفعلية والافتراضات التي تم إجراؤها، أو التغييرات المستقبلية لمثل هذه الافتراضات، قد تتطلب تعديلات مستقبلية على الدخل الضريبي والمصروفات المسجلة بالفعل. تقوم المجموعة بتكوين مخصصات، بناءً على تقديرات معقولة، للنتائج المحتملة لانتهاء من الربط الضريبي للمجموعة.

Deferred tax assets are recognised for all unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgment is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and the level of future taxable profits together with future tax planning strategies.

يتم الاعتراف بأصول الضرائب المؤجلة لجميع الخسائر الضريبية غير المستخدمة إلى الحد الذي يكون من المحتمل أن يتوفر ربح خاضع للضريبة يمكن الاستفادة منه مقابل الخسائر. مطلوب حكم إداري هام لتحديد مبلغ أصول الضريبة المؤجلة التي يمكن الاعتراف بها، بناءً على التوقيت المحتمل ومستوى الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة جنباً إلى جنب مع استراتيجيات التخطيط الضريبي المستقبلية.

Estimation uncertainty

Information about estimates and assumptions that may have the most significant effect on recognition and measurement of assets, liabilities, income and expenses is provided below. Actual results may be substantially different.

تقدير غير مؤكد
فيما يلي معلومات حول التقديرات والافتراضات التي قد يكون لها تأثير جوهري على الاعتراف وقياس الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات. قد تكون النتائج الفعلية مختلفة إلى حد كبير.

5 Significant management judgement in applying accounting policies and estimation uncertainty (continued)**5 الأحكام والإدارية المحاسبية الهامة وتقديرات غير مؤكدة (تابع)****COVID-19**

Due to the dynamic and evolving nature of Covid-19, limited recent experience of the economic and financial impacts of such a pandemic, and the short duration between the declaration of the pandemic and the preparation of these separate and consolidated financial statements, changes to the estimates and outcomes that have been applied in the measurement of the Group's assets and liabilities may arise in the future.

Useful lives of property, plant and equipment

Depreciation is charged so as to write off the cost of assets over their estimated useful lives. The calculation of useful lives is based on management's assessment of various factors such as the operating cycles, the maintenance programs, and normal wear and tear using its best estimates.

Provision for expected credit losses

Credit losses for financial assets are based on assumptions about risk of default and expected loss rates. The Group uses judgment in making these assumptions and selecting the inputs to the impairment calculation, based on the Group's past experience and historical data, existing market conditions as well as forward looking estimates at the end of each reporting period.

Allowance for slow moving inventories

Allowance for slow moving inventories is based on management's assessment of various factors such as the usability, maintenance programs, and normal wear and tear using best estimates.

Impairment of goodwill

Goodwill are tested for impairment annually and at other times when such indicators exist. This requires an estimation of the value in use of the cash generating units to which goodwill is allocated.

When value in use calculations are undertaken, management must estimate the expected future cash flows from the asset or cash-generating unit and choose a suitable discount rate in order to calculate the present value of those cash flows.

Leases – determination of the appropriate discount rate to measure lease liabilities

The Group cannot readily determine the interest rate implicit in the lease, therefore, it uses its incremental borrowing rate (IBR) to measure lease liabilities. The IBR is the rate of interest that the Group would have to pay to borrow over a similar term, and with a similar security, the funds necessary to obtain an asset of a similar value to the right-of-use assets in a similar economic environment. The IBR therefore reflects what the Group 'would have to pay', which requires estimation when no observable rates are available or when they need to be adjusted to reflect the terms and conditions of the lease. The Group estimates the IBR using observable inputs (such as market interest rates) when available and is required to make certain entity-specific estimates.

كوفيد-19

نظراً للطبيعة الديناميكية والمتطورة لـ كوفيد-19 ، والخبرة المحدودة للتأثيرات الاقتصادية والمالية لمثل هذا الوباء، والمدة القصيرة بين الإعلان عن الوباء وإعداد هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة، فإن التغييرات في التقديرات والنتائج التي تم تطبيقها قد تنشأ مستقبلاً في قياس أصول والتزامات المجموعة.

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والآلات والمعدات

يتم احتساب الاستهلاك لتتزايد تكلفة الأصول على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة. يتم احتساب الأعمار الإنتاجية المقدرة وفقاً لتقييم الإدارة بناء على عدة عوامل منها الدورات التشغيلية وبرامج الصيانة والتآكل والتلف الطبيعيين وذلك باستخدام أفضل التقديرات.

مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

تستند مخصصات الخسارة للأصول المالية إلى افتراضات حول مخاطر التخلف عن السداد ومعدلات الخسارة المتوقعة. تستخدم المجموعة الحكم في اتخاذ هذه الافتراضات واختيار المدخلات في حساب انخفاض القيمة، بناءً على الخبرة السابقة للمجموعة وبياناتها التاريخية، وظروف السوق الحالية وكذلك التقديرات المستقبلية في نهاية كل فترة تقرير.

مخصص البضاعة بطيئة الحركة

يتم عمل مخصص البضاعة بطيئة الحركة بناءً على عدة عوامل منها الدورات التشغيلية وبرامج الصيانة والتآكل والتلف الطبيعيين وذلك باستخدام أفضل التقديرات.

انخفاض قيمة الشهرة

يتم اختبار انخفاض قيمة الشهرة سنوياً وفي أوقات أخرى عند وجود مثل هذه المؤشرات. إن هذا يتطلب تقدير القيمة في الاستخدام لوحدة توليد النقد حيث يتم توزيع الشهرة.

عند احتساب القيمة في الاستخدام، ينبغي على الإدارة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من أصل أو وحدة توليد النقد واختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عقد الإيجار - تحديد معدل الخصم المناسب لقياس التزامات الإيجار

لا تستطيع الشركة بسهولة تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار، وبالتالي، فإنها تستخدم معدل الاقتراض الإضافي لقياس التزامات الإيجار. معدل الاقتراض الإضافي هو معدل الفائدة الذي يتعين على الشركة دفعه للاقتراض على مدى فترة مماثلة، وبضمان مماثل، الأموال اللازمة للحصول على أصل بقيمة مماثلة لأصل حق الاستخدام في بيئة اقتصاد مماثلة. وبالتالي يعكس معدل الاقتراض الإضافي ما "يتعين على الشركة دفعه"، الأمر الذي يتطلب تقديرًا في حالة عدم توفر معدلات ملحوظة أو عندما يلزم تعديلها لتعكس شروط وأحكام عقد الإيجار. تقدر الشركة معدل الاقتراض الإضافي باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها (مثل أسعار الفائدة في السوق) عندما تكون متاحة ومطلوبة لعمل تقديرات معينة خاصة بالمنشأة.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021

6 Property, plant and equipment

6 ممتلكات والآلات ومعدات
الشركة الأم

Parent	Freehold land أرض	Building مباني	Plant and equipment الآلات ومعدات	Tractors and trailers جرارات ومقطورات	Motor vehicles السيارات	Furniture and fittings أثاث وتركيبات	Software برامج الحاسب الآلي	Capital work-in-progress أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	Total المجموع	
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	
Cost/valuation										التكلفة/ التقييم
At 1 January 2020	3,940,000	2,556,372	3,357,826	1,822,463	160,067	396,691	170,535	91,340	12,495,294	1 يناير 2020
Additions	-	2,315	6,320	28,696	-	14,516	-	33,549	85,396	إضافات
Revaluation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إعادة تقييم
Reclassification	-	-	-	52,237	-	-	-	(52,237)	-	إعادة تصنيف
Disposals	-	(252,279)	(227,201)	(80,449)	-	(9,180)	-	-	(569,109)	استيعادات
At 30 September 2020	3,940,000	2,306,408	3,136,945	1,822,947	160,067	402,027	170,535	72,652	12,011,581	30 سبتمبر 2020
At 1 January 2021	3,940,000	2,322,908	3,145,184	1,853,626	161,586	412,722	170,535	13,036	12,019,597	1 يناير 2021
Additions	-	-	6,320	800	-	10,557	500	27,453	45,630	إضافات
Reclassification	-	-	34,985	2,848	1,110	-	-	(38,943)	-	إعادة تصنيف
Disposals	-	-	-	(23,671)	-	-	-	-	(23,671)	استيعادات
At 30 September 2021	3,940,000	2,322,908	3,186,489	1,833,603	162,696	423,279	171,035	1,546	12,041,556	30 سبتمبر 2021
	Freehold land أرض	Building مباني	Plant and equipment الآلات ومعدات	Tractors and trailers جرارات ومقطورات	Motor vehicles السيارات	Furniture and fittings أثاث وتركيبات	Software برامج الحاسب الآلي	Capital work-in-progress أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	Total المجموع	
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	
Accumulated depreciation										الإستهلاك المتراكم
At 1 January 2020	-	1,884,444	2,762,285	1,473,169	155,687	325,219	141,062	-	6,741,866	1 يناير 2020
Charge for the year	-	55,180	85,658	50,838	2,611	27,891	8,873	-	231,051	محمل للسنة
Reclassification	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إعادة تصنيف
Disposals	-	(221,559)	(222,866)	(63,802)	-	(8,746)	-	-	(516,973)	استيعادات
At 30 September 2020	-	1,718,065	2,625,077	1,460,205	158,298	344,364	149,935	-	6,455,944	30 سبتمبر 2020
At 1 January 2021	-	1,733,731	2,650,732	1,478,639	158,879	351,660	152,893	-	6,526,534	1 يناير 2021
Charge for the year	-	47,410	75,710	51,895	1,124	19,835	7,707	-	203,681	محمل للسنة
Disposals	-	-	-	(20,332)	-	-	-	-	(20,332)	استيعادات
At 30 September 2021	-	1,781,141	2,726,442	1,510,202	160,003	371,495	160,600	-	6,709,883	30 سبتمبر 2021
Net book value (NBV)										صافي القيمة الدفترية
At 30 September 2021	3,940,000	541,767	460,047	323,401	2,693	51,784	10,435	1,546	5,331,673	30 سبتمبر 2021
At 30 September 2020	3,940,000	588,343	511,868	362,742	1,769	57,663	20,600	72,652	5,555,637	30 سبتمبر 2020

The Parent Company's land, building, plant and equipment with a carrying amount of RO 4.94 million (2020: RO 5.04 million) are pledged as securities for borrowings.

تم رهن أراضي الشركة والآلات والمعدات التي تبلغ قيمتها الدفترية 4.94 مليون ريال عماني (2020: 5.04 مليون ريال عماني) كضمان مقابل القروض.

In the opinion of the management, there is no objective evidence that the above assets are impaired as at 30 September 2021 (2020: RO Nil).

في رأي الإدارة، لا يوجد دليل موضوعي على انخفاض قيمة الأصول المذكورة أعلاه كما في 30 سبتمبر 2021 (2020: لا يوجد ريال عماني).

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

Property, plant and equipment (continued)

6 ممتلكات والآلات

Group	Freehold land أرض	Building مباني	Plant and equipment الآلات ومعدات	Tractors and trailers جرارات ومقطورات	Motor vehicles السيارات	Furniture and fittings آثاث وتركيبات	Software برامج الحاسب الآلي	Cylinders اسطوانات	Capital work-in-progress أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	Total المجموع	المجموعة
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	
Cost/valuation											التكلفة/التقييم
At 1 January 2020	6,559,712	2,907,849	17,799,010	2,030,810	497,639	1,038,954	171,038	10,413,749	940,653	42,359,414	1 يناير 2020
Exchange difference on translation	(45,451)	(447)	(239,682)	-	(3,647)	(9,993)	(3)	(179,346)	(45,300)	(523,869)	فروق صرف العملات
Additions	-	2,315	12,306	160,364	-	17,859	-	-	1,909,540	2,102,384	إضافات
Disposals	-	(252,279)	(227,201)	(80,449)	-	(9,181)	-	-	-	(569,110)	استبعادات
Write off	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مشطوبات
Revaluation	-	-	199	86,470	(64,225)	(7,933)	9,788	(190)	-	24,109	إعادة تقييم
Transfer to right-of-use assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محول الى أصول حق الاستخدام
Transfers	64,449	-	829,194	52,237	-	53,371	-	452,774	(1,452,025)	-	تحويلات
At 30 September 2020	6,578,710	2,657,438	18,173,826	2,249,432	429,767	1,083,077	180,823	10,686,987	1,352,868	43,392,928	30 سبتمبر 2020
Cost/valuation											التكلفة/التقييم
At 1 January 2021	6,677,825	2,674,889	18,860,365	2,280,111	459,468	1,124,223	180,823	11,294,076	2,345,299	45,897,079	1 يناير 2021
Exchange difference on translation	(113,768)	(1,113)	(625,965)	-	(8,507)	(26,872)	(2)	(466,520)	(20,442)	(1,263,189)	فروق تبادل عملات
Additions	-	-	16,164	32,541	20,588	14,334	1,942	-	4,162,543	4,248,112	إضافات
Disposals	-	-	(2,531)	(23,671)	-	(1,410)	-	(3,000)	-	(30,612)	استبعادات
Write off	-	-	(17,516)	-	-	-	-	-	-	(17,516)	مشطوبات
Reclassification	1	22	(2,906)	-	1	2,172	91	558	-	(61)	إعادة تصنيف
Transfers	-	-	396,513	2,848	26,637	15,085	-	333,492	(774,575)	-	تحويلات
At 30 September 2021	6,564,058	2,673,798	18,624,124	2,291,829	498,187	1,127,532	182,854	11,158,606	5,712,825	48,833,813	30 سبتمبر 2021

NGC Energy Malaysia's property, plant and equipment with a carrying amount of RM 169,710,189 (2020: RM 179,998,518) are pledged as security for the borrowings.

إن ممتلكات والآلات ومعدات محطة الشركة للطاقة في ماليزيا التي تبلغ قيمتها الدفترية 169.710.189 رينغيت ماليزي (2020: 179.998.518 رينغيت ماليزي) مرهونة كضمان مقابل القروض

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للتربيع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

6 Property, plant and equipment (continued)

6 ممتلكات والألات ومعدات (تابع)

Group	المجموعة									
	Freehold land أرض	Building مباني	Plant and equipment الألات ومعدات	Tractors and trailers جرارات ومقطورات	Motor vehicles السيارات	Furniture and fittings أثاث وتركيبات	Software برامج الحاسب الآلي	Cylinders اسطوانات	Capital work-in-progress أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	Total المجموع
	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO	RO
Accumulated depreciation										
At 1 January 2020	-	1,999,505	8,540,948	1,480,442	334,105	821,555	140,841	4,333,112	-	17,650,508
Exchange difference on translation	-	(169)	(102,090)	-	(1,074)	(8,172)	-	(81,932)	-	(193,437)
Charge for the year	-	105,761	843,678	73,392	21,917	84,743	10,885	797,841	-	1,938,217
Write off	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reclassification	-	-	199	86,471	(64,225)	(7,934)	9,787	(191)	-	24,107
Transfer to right-of-use assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Disposals	-	(221,559)	(222,867)	(63,801)	-	(8,743)	-	-	-	(516,970)
At 30 September 2020	-	1,883,538	9,059,868	1,576,504	290,723	881,449	161,513	5,048,830	-	18,902,425
Accumulated depreciation										
At 1 January 2021	-	1,916,450	9,582,111	1,602,821	300,879	926,915	164,932	5,514,139	-	20,008,247
Exchange difference on translation	-	(466)	(290,953)	28,574	(3,486)	(22,667)	-	(246,274)	-	(535,272)
Charge for the year	-	98,696	880,862	80,310	25,056	67,782	8,156	843,687	-	2,004,549
Write off	-	-	(2,602)	-	-	-	-	-	-	(2,602)
Reclassification	-	(697)	76	3,167	1	1,554	(2,322)	(87)	-	1,692
Transfer to right-of-use assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Disposals	-	-	(1,504)	(20,332)	-	-	-	(2,638)	-	(24,474)
At 30 September 2021	-	2,013,983	10,167,990	1,694,540	322,450	973,584	170,766	6,108,827	-	21,452,140
Net book value (NBV)										
At 30 September 2021	6,564,058	659,815	8,456,134	597,289	175,737	153,948	12,088	5,049,779	5,712,825	27,381,673
At 30 September 2020	6,578,710	773,900	9,113,958	672,928	139,044	201,628	19,310	5,638,157	1,352,868	24,490,503

صافي القيمة الدفترية

30 سبتمبر 2021

30 سبتمبر 2020

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

7 Right-of-use assets

7 حقوق استخدام الأصول

The carrying amounts of right-of-use assets recognised and the movements during the year are as follows:

فيما يلي القيمة الدفترية وحركة حقوق استخدام الأصول المعترف بها خلال السنة:

	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Gross carrying amount					إجمالي القيمة الدفترية
As at 1 January	404,250	388,827	5,257,311	5,188,795	في 1 يناير
Exchange rate fluctuation	-	-	(120,732)	(50,571)	تغيرات معدل صرف العملات
Addition	-	58,321	80,195	58,321	إضافات
Disposal	-	(42,898)	-	(42,898)	استيعادات
As at 30 September	404,250	404,250	5,216,774	5,153,647	30 سبتمبر
Depreciation and impairment					الإستهلاك والاختفاض في القيمة
As at 1 January	85,204	64,184	950,101	505,875	في 1 يناير
Exchange rate fluctuation	-	-	(31,957)	(129,210)	تغيرات معدل صرف العملات
Depreciation	47,814	47,979	381,314	442,205	الإستهلاك
Disposal	-	(42,898)	(55,255)	(42,898)	استيعادات
As at 30 September	133,018	69,265	1,244,203	818,870	30 سبتمبر
Carrying amount as at 30 September	271,232	334,985	3,972,571	4,334,777	القيمة الدفترية في 30 سبتمبر

The table below describes the nature of the Group's leasing activities by type of right-of-use assets recognised in the separate and consolidated statement of financial position:

يوضح الجدول أدناه طبيعة أنشطة التأجير للمجموعة حسب نوع أصول حق الاستخدام المعترف بها في بيان المركز المالي المنفصل والمجمع:

Right-of-use assets	No of right-of-use assets leased عدد أصول حق الاستخدام المؤجرة	Range of remaining term نطاق المدى المتبقي	No of leases with extension option عدد عقود الإيجار مع خيار التمديد	No of leases with termination options عدد عقود الإيجار مع خيارات الإنهاء	
Land	7	1-81 years	7	-	الأرض
Building	4	1-5 years	4	-	المباني

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

8 Financial assets at fair value through other comprehensive income (FVTOCI)

الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

	الشركة الأم Parent 2021 RO	2020 RO	المجموعة Group 2021 RO	2020 RO
As at 1 January	809,462	875,777	809,462	875,777
Disposals	-	-	-	-
Fair value changes	52,999	(89,902)	52,999	(89,902)
As at 30 September	862,462	785,874	862,462	785,874

Investments at FVTOCI can be analysed based on sectors as below:

يمكن تحليل الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر بناءً على القطاعات التالية:

	Parent and Group		Parent and Group	
	Cost التكلفة 2021 RO	Fair value القيمة العادلة 2021 RO	Cost التكلفة 2020 RO	Fair value القيمة العادلة 2020 RO
Insurance	24,407	69,324	24,407	68,229
Industrial	40,000	45,400	40,000	46,000
Investment	14,143	157,474	14,143	166,501
Banking	159,541	210,428	159,541	162,549
Telecommunication	32,811	14,720	32,811	12,640
Services	323,640	365,116	323,640	329,955
As at 30 September	594,542	862,462	594,542	785,874

9 Investment in subsidiaries

9 استثمارات في شركات تابعة

	2021 RO	2020 RO
Innovative Energy Holdings Mauritius Ltd, Mauritius	8,639,262	8,809,704
NGC Energy Saudi LLC, KSA	257,492	257,492
NGC Energy LLC, UAE	31,527	31,527
Arabian Oil LLC, UAE	82,105	82,105
NGC Energy India Pvt Ltd, India	2,251,062	2,251,062
NGC Central Gas Systems LLC, UAE	21,053	21,053
As at 30 September	11,282,501	11,452,943

During the year, Innovative Energy Holdings Mauritius has repaid share holders loan back to the Parent Company amounting to USD 442,705 (OMR 170,442) which has resulted reduction in investment.

خلال العام، قامت شركة الابتكار لأنظمة الطاقة هولدنغ موريشيوس بسداد قرض المساهمين إلى الشركة الأم بمبلغ 442,705 دولار أمريكي (170,442 ريال عماني) مما أدى إلى انخفاض الاستثمار.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

9 Investment in subsidiaries (continued)

The ownership interest in subsidiaries are as under:

9 استثمارات في شركات تابعة (تابع)
فيما يلي حصص الملكية في الشركات التابعة:

	Country of incorporation	Ownership interest (%)	
		2021	2020
Innovative Energy Holdings Mauritius Ltd, Mauritius	موريشيوس Mauritius	100	100
NGC Energy Saudi LLC, KSA	السعودية KSA	100	100
NGC Energy LLC, UAE	الإمارات العربية UAE	49	49
Arabian Oil LLC, UAE	الإمارات العربية UAE	49	49
NGC Energy India Pvt Ltd, India	الهند India	60	60
NGC Central Gas Systems LLC, UAE	الإمارات العربية UAE	49	49

The subsidiaries principal place of business and country of incorporation are the same. The Group follows the same financial year-end except subsidiary in India.

مكان الأنشطة الرئيسية للشركات التابعة في دول التأسيس نفسها، وتتبع المجموعة نفس التاريخ لنهاية السنة المالية باستثناء الشركة التابعة في الهند.

During the year 2021, following movement has occurred in subsidiaries:

خلال سنة 2021، قامت الشركة الأم بمزيد من الاستثمارات في الشركات التابعة

Innovative Energy Holdings Mauritius Ltd شركة الابتكار لأنظمة الطاقة هولدنغ موريشيوس ليمتد		
No. of shares	Amount (RO)	
As at 1 January 2021	22,443,971	8,809,704
Change in investments	-	(170,442)
As at 30 September 2021	22,443,971	8,639,262

Summary of Non-controlling interest financial performance

The following table summarises the information relating to each of the Group's subsidiaries (NGC Energy SDN BHD) that has material NCI, before any intra-group eliminations.

ملخص الأداء المالي للحصص الأقلية
فيما يلي جدول يلخص المعلومات المتعلقة بالشركات التابعة للمجموعة إن جي سي للطاقة إس دي إن بي إتش إن وهي شركات ذات حصص هامة ولكن غير مسيطرة وذلك قبل حذف أية معاملات فيما بين شركات المجموعة:

NCI Percentage - 40%	2021 RO	2020 RO	النسبة المئوية للحصص الأقلية - 40%
Non-current assets	24,779,321	26,027,091	أصول غير متداولة
Current assets	8,908,608	7,314,242	أصول متداولة
Non-current liabilities	(3,218,732)	(3,274,432)	التزامات غير متداولة
Current liabilities	(10,171,667)	(8,667,097)	التزامات متداولة
Net assets	20,297,530	21,399,804	صافي الأصول
Net assets attributable to NCI	8,119,012	8,559,922	صافي الأصول المنسوبة إلى حقوق الأقلية
Revenues	47,646,319	38,276,519	إيرادات
Profit	240,069	1,314,606	أرباح
OCI	-	-	دخل شامل آخر
Total comprehensive income	240,069	1,314,606	مجموع الدخل الشامل
Profit allocated to NCI	96,028	525,842	أرباح منسوبة إلى حقوق الأقلية
OCI allocated to NCI	-	-	إيرادات شاملة أخرى منسوبة إلى حقوق الأقلية

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

9 Investment in subsidiaries (continued)

9 استثمارات في شركات تابعة (تابع)

Goodwill

Goodwill arose on the acquisition of Shell Malaysia Trading's LPG business by NGC Energy SDN BHD, being the fair value of consideration paid over net assets acquired.

الشهرة :
تمثل الشهرة الناشئة عند حيازة أعمال غاز البترول المسال بشركة شل ماليزيا ترادينج ال.بي.جي بواسطة اينرجي إس.دي.إن.بي.إتش.دي، القيمة العادلة للمقابل المدفوع عن صافي الأصول التي تمت حيازتها.

Goodwill is allocated, at acquisition, to the Cash-Generating Unit (CGU) that is expected to benefit from the business transfer. A CGU to which goodwill has been allocated is tested for impairment annually, or more frequently when there is an indication that the unit may be impaired. The recoverable amount of a CGU is determined based on the higher of fair value less costs to sell and value-in-use. The value-in-use calculations are based on financial budgets approved by management covering a 5 year period and a discount rate of 14% per annum (2020: 14%). The Group believe that an average growth rate of nil (2020: Nil) per annum is reasonable for cash flow projection purposes as it is determined based on expectations of future changes in the market.

يتم تخصيص الشهرة، عند الحيازة، إلى وحدات توليد النقد للشركة التي يتوقع أن تستفيد من تحويل الأعمال. يتم اختبار وحدة توليد النقد التي تم تخصيص الشهرة إليها لمعرفة انخفاض القيمة بشكل سنوي، أو عدة مرات سنوياً عند وجود مؤشر على تعرض تلك الوحدة لانخفاض في القيمة. يتم تحديد القيمة القابلة للاسترداد لوحدة توليد النقد على أساس القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة من الاستخدام أيهما أكبر. يستند احتساب القيمة من الاستخدام إلى الموازنة المالية المعتمدة من الإدارة والتي تغطي فترة 5 سنوات ومعدل خصم 14% سنوياً (2020: 14% سنوياً). ترى الشركة أن متوسط معدل نمو قدره صفر (2020: صفر) سنوياً معقول لأغراض التنبؤ بالتدفق النقدي، حيث أنه يحدد بناءً على توقع حدوث تغييرات مستقبلية في السوق

Below is the carrying amount of goodwill:

	2021 RO	2020 RO	
As at 1 January	8,084,283	7,929,183	1 يناير
Net change in foreign exchange	(335,934)	(137,570)	تأثير حركة صرف عملات أجنبية
As at 30 September	7,748,349	7,791,613	30 سبتمبر

Licenses

The Parent Company in 2018 acquired 49% shares in Arabian Oil LLC to expand the LPG business in UAE market. The Parent Company will manage the operations of Arabian Oil LLC and all variability of returns are with the Group. Arabian Oil prior to this acquisition had no asset and liabilities in its balance sheet other than the license to trade LPG in the Dubai market. The amount paid to the shareholders of the Arabian Oil over and above the face value of the shares is accounted under the head trading licenses. The Parent Company has followed the amortisation policy to amortise the licence in 5 years.

التراخيص
استحوذت الشركة في سنة 2018 على 49% من حصص شركة النفط العربية المحدودة وذلك لتوسيع أعمال غاز البترول المسال في سوق الإمارات العربية المتحدة. وسوف تقوم الشركة بإدارة عمليات شركة النفط العربية المحدودة وكافة العوائد المتنوعة مع الشركة. لم يكن لدى شركة النفط العربية المحدودة قبل هذا الاستحواذ أي أصول والتزامات في ميزانيتها العمومية ما عدا الترخيص بالتجارة في غاز البترول المسال في سوق دبي. يتم احتساب المبلغ المدفوع لمساهمي شركة النفط العربية ذ م م الزائد عن القيمة الاسمية للأسهم ضمن بند الرخص التجارية. وتقوم الشركة بإطفاء قيمة الترخيص على مدى 5 سنوات.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربح المـنتهي في 30 سبتمبر 2021

10 Other investments

10 استثمارات أخرى

	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Balance at 30 September	75,000	75,000	684,969	669,142	الرصيد في 30 سبتمبر

Investment in Joint Venture

In 2009, the Group acquired a 50% interest in Unigaz LLC, which is engaged in the distribution of gas and maintenance of cooking gas pipes in the Sultanate of Oman.

استثمارات في مشاريع مشتركة
استحوذت المجموعة في عام 2009 على 50% من حصص شركة يونيغاز (ش م م)، والتي تعمل في مجال توزيع الغاز و صيانة انابيب غاز الطبخ في سلطنة عمان.

The following table illustrates summarised information of the Group's investment in its joint venture:

يوضح الجدول التالي معلومات ملخصة عن استثمار المجموعة في مشروعها المشترك:

	2021 RO	2020 RO	
Share of joint venture's statement of financial position معلومات ملخصة عن استثمار المجموعة في مشروعها			
Current assets	665,696	596,741	أصول متداولة
Non-current assets	281,404	311,054	أصول غير متداولة
Current liabilities	(209,512)	(143,222)	التزامات متداولة
Non-current liabilities	(52,619)	(95,430)	التزامات غير متداولة
Net assets	684,969	669,143	صافي الأصول
Statement of income :			قائمة الدخل
Revenue	1,167,933	1,043,112	إيرادات
Total comprehensive income	21,161	41,952	مجموع الدخل الشامل
Profit attributable to Group – includes 50% share of Unigaz LLC	10,581	20,976	الربح المنسوب الى المجموعة - بالإضافة إلى 50% من أسهم شركة يونيغاز ش م م

11 Inventories

11 مخزون

	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 RO	
LPG	135,406	175,666	719,894	548,761	غاز البترول المسال
Finished goods	346,162	160,528	375,060	197,736	بضاعة تامة الصنع
Cylinders and accessories	44,612	28,731	44,612	28,731	أسطوانات وملحقاتها
Plant and other spares	156,684	134,373	229,432	230,873	قطع غيار آلات وقطع غيار أخرى
Project inventory	197,045	32,122	403,652	154,084	مخزون المشروع
Work in progress	-	158	-	158	أعمال قيد التنفيذ
As at 30 September	879,909	531,578	1,772,650	1,160,343	30 سبتمبر

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

12 Trade and other receivables

12 ذمم تجارية مدينة وأخرى

	Parent الشركة الأم	2020	Group المجموعة	2020	
	2021 RO	RO	2021 RO	RO	
Trade receivables	1,864,906	1,879,407	7,649,800	6,832,551	ذمم تجارية مدينة
Less: Provision for expected credit losses	(379,143)	(211,883)	(981,732)	(456,679)	ناقصاً : مخصص انخفاض قيمة الذمم المدينة
	1,485,763	1,667,524	6,668,068	6,375,872	
Advance for purchases	180,267	41,645	547,710	239,498	مدفوعات مقدماً لمشتريات
Claims for Government subsidy	-	-	5,297,538	2,178,856	مطالبات الدعم الحكومي
GST refund	-	-	-	191,142	استرداد ضريبة خدمات حكومية
Amounts due from related parties	133,325	1,810,049	-	-	المستحق من أطراف ذات علاقة
Advances to related parties	575,575	476,150	-	-	مدفوعات مقدماً إلى أطراف ذات علاقة
Accrued income	-	-	110,686	249,776	إيراد مستحق
Other receivables	282,465	345,627	625,055	635,771	ذمم مدينة أخرى
Prepayments	57,452	58,737	138,657	162,623	مدفوعات مقدماً
Tax paid under appeal	17,006	17,006	17,006	17,006	ضريبة مدفوعة قيد الطعن
VAT input	68,228	-	1,008,798	-	
Deposits	-	-	81,729	80,238	ودائع
As at 30 September	2,800,081	4,416,738	14,495,247	10,130,782	30 سبتمبر

Movement in the provision for expected credit losses as follows:

حركة مخصص انخفاض قيمة الذمم المدينة كانت كالتالي :

	Parent الشركة الأم	2020	Group المجموعة	2020	
	2021 RO	RO	2021 RO	RO	
As at 1 January	379,143	211,883	1,002,733	510,209	كما في 1 يناير
Add: Provided during the year	-	-	-	-	يضاف: مخصص خلال السنة
Exchange rate fluctuation	-	-	(21,001)	(53,530)	تغيرات معدل صرف العملات
As at 30 September	379,143	211,883	981,732	456,679	30 سبتمبر

13 Cash and cash equivalents

13 النقد وما يماثل النقد

	Parent الشركة الأم	2020	Group المجموعة	2020	
	2021 RO	RO	2021 RO	RO	
Cash in hand	25,222	40,566	27,674	39,926	نقد بالصندوق
Cash at banks	56,965	82,823	898,022	2,510,210	نقد لدى البنوك
Cash and bank balances	82,187	123,389	925,696	2,550,136	نقد و أرصدة لدى البنوك
Bank overdrafts	(917,779)	(404,384)	(917,779)	(404,384)	سحب على المكشوف من بنوك
As at 30 September	(835,592)	(280,995)	7,917	2,145,752	30 سبتمبر

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

13 Cash and cash equivalents (continued)

Bank overdrafts are availed from a commercial bank for working capital requirements on revolving credit basis. Bank overdrafts are unsecured and repayable on demand and carries markup at 5.5% to 6.5% (2020: 5.5% to 6.5%).

13 النقد وما يماثل النقد

تم الحصول على تسهيلات السحب على المكشوف من بنوك تجارية وذلك لمتطلبات رأس المال العامل على أسس إئتمانية. السحب على المكشوف غير مضمون ويدفع عند الطلب ويحمل هامش ربح بنسبة 5.5% إلى 6.5% (2019: 5.5% إلى 6.5%).

There are no restrictions on bank balances at the time of approval of these separate and consolidated financial statements.

لا توجد قيود على الأرصدة البنكية في وقت الموافقة على هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة.

14 Share capital

The authorised share capital comprises 120,000,000 shares of RO 0.100 each (2020: 120,000,000 of RO 0.100 each). The issued and fully paid-up share capital is RO 8,500,000 comprising 85,000,000 shares of RO 0.100 each (2020: 85,000,000 of RO 0.100 each).

14 رأس المال
يتكون رأس المال المصرح به من 120,000,000 سهم بواقع 0.100 ريال عماني للسهم الواحد (2020: 120,000,000 سهم بواقع 0.100 ريال عماني للسهم الواحد). يبلغ رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل 8,500,000 ريال عماني، ويتكون من 85,000,000 سهم قيمة كل منها 0.100 ريال عماني (2020: 80,000,000 سهم قيمة كل منها 0.100 ريال عماني).

The details of major shareholders, who hold 10% or more of the Parent Company's shares, at the reporting date, are as follows:

فيما يلي تفاصيل المساهمين الرئيسيين الذي يملكون نسبة 10% أو أكثر من أسهم الشركة الأم في تاريخ التقرير:.

	No. of shares عدد الأسهم	% Holding نسبة المساهمة
	2021	2020
A' Sharqiya Investments SAOG	12,066,356	12,066,356
Public Authority of Social Insurance	8,867,824	8,787,034
	2021	2020
	14.20	14.20
	10.43	10.34

The Board of Directors have proposed no bonus share for the year 2020 (2019: 1 share for every 16 shares held which increased the share capital of the Parent Company to RO 8,500,000). The shareholders in the Annual General Meeting of the Company held on 24 Mar 2021 approved the same.

أوصى مجلس الإدارة بعدم إصدار أسهم مجانية لسنة 2020 (2019: سهم واحد مقابل كل 16 أسهم مملوكة) من أجل زيادة رأس مال الشركة الأم إلى 8,500,000 ريال عماني). اعتمد المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد في 24 مارس 2021 على ذلك ووافقوا عليه.

15 Share premium

The Parent Company during 2014 issued 15,561,414 rights shares of RO 0.375 each (including RO 0.275 each as premium) to the existing shareholders. The related details are set out below:

15 علاوة إصدار الأسهم
قامت الشركة الأم خلال سنة 2014 بإصدار 15,561,414 أسهم حق الأفضلية بقيمة 0.375 ريال عماني لكل سهم (متضمنة 0.275 ريال عماني لكل سهم كعلاوة إصدار) إلى المساهمين الحاليين. التفاصيل المتعلقة هي كالتالي:

	RO	
Total share premium collected	4,279,386	إجمالي علاوة الإصدار المحصلة
Less: issue expenses	(13,506)	ناقصاً: مصروفات الإصدار
Share premium balance	4,265,880	رصيد علاوة إصدار الأسهم
Transfer to legal reserve during 2014	(478,248)	محول إلى الاحتياطي القانوني خلال سنة 2014
Bonus share issued in 2018	(1,000,000)	إصدار أسهم مجانية 2018
Bonus share issued in 2019	(1,000,000)	إصدار أسهم مجانية 2019
As at 30 September 2021	1,787,632	30 سبتمبر 2021

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021**16 Legal reserve**

As required by the Commercial Companies Law of the Sultanate of Oman 2019, the Parent Company transfers 10% of its profit for the year ended to legal reserve until such time as the legal reserve amounts to at least one third of the Parent Company's share capital. The reserve is not available for distribution.

During the year, the Parent Company has transferred RO 1,186 towards legal reserve representing 10% of profit for the nine months ended 30 September 2021 (2020: RO 336).

16 الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية 2019 لسلطنة عمان، تقوم الشركة الأم بتحويل 10٪ من أرباحها للسنة المنتهية لهذا الاحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده المتراكم ثلث رأسمال الشركة الأم المدفوع على الأقل. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

قامت الشركة الأم خلال السنة بتحويل مبلغ وقدره 1,186 ريال عماني إلى الاحتياطي القانوني يمثل 10 ٪ من ربح الربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021 (2020 : 336 ريال عماني)

17 Other reserves

(i) Other reserves include a general reserve for the Parent Company, which is created in accordance with the Commercial Companies Law. The annual appropriation is made at the rate not exceed 20% of the profit for the year after deduction of taxes and the statutory reserve and the reserve shall not exceed one half of the share capital of the Parent Company. This reserve is a distributable reserve.

(ii) Other reserves also include statutory reserve from NGC Energy LLC for RO 7,895, Arabian Oil LLC for RO 3,626, NGC Central Gas System LLC for RO 1,875 and NGC Energy SDN BHD for RO 220,370.

18 Revaluation reserve

This represents the surplus on the revaluation of freehold land, net of tax and is not available for distribution until the related assets have been disposed off.

19 Dividends

The Board of Directors has recommended no cash dividend in respect of the year 2020 (2019 : RO 0.0125 per share amounting to RO 1,000,000). The shareholders in the Annual General Meeting of the Company held on 24 Mar 2021 approved the same.

17 احتياطيات أخرى

تتضمن الاحتياطيات الأخرى الإحتياطي العام للشركة الأم، والذي يتم إنشاؤه بموجب قانون الشركات التجارية. ويتم تخصيص الاعتمادات السنوية بمعدل لا يزيد عن 20 ٪ من ربح السنة بعد خصم الضرائب والإحتياطي القانوني بحيث لا يزيد رصيد الإحتياطي العام عن نصف رأس المال المدفوع. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

تشمل الاحتياطيات الأخرى أيضاً الإحتياطي القانوني من إن جي سي إنيرجي المحدودة بمبلغ 7,895 ريال عماني، النفط العربية بمبلغ 3,626 ريال عماني، إن جي سي إس إم إل 1,875 ريال عماني، و إن جي سي إنيرجي إس دي إن بي إتش دي بمبلغ 220,370 ريال عماني.

18 إحتياطي إعادة التقييم

يمثل هذا الإحتياطي الفائض من إعادة تقييم الأراضي بالملكية الحرة بعد خصم الضريبة وهو غير قابل للتوزيع حتى يتم استبعاد الأصول ذات الصلة.

19 توزيعات الأرباح

لم يقترح مجلس الإدارة أي توزيعات أرباح نقدية للسنة 2020 (2019 : 0,0125 ريال عماني لكل سهم بقيمة 1,000,00 ريال عماني) ، اعتمد المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد في 24 مارس 2021 على ذلك ووافقوا عليه.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

20 Borrowings

20 القروض

Borrowings includes the following:

القروض تتضمن التالي:

	الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Term loans					قرض لأجل
Long term loans (Note 20.1)	3,550,629	2,266,069	3,995,676	2,266,069	قرض طويل الأجل (إيضاح 20.1)
Non-current portion	3,550,629	2,266,069	3,995,676	2,266,069	الجزء غير المتداول
Revolving credits	-	-	5,417,433	3,693,344	الائتمان المتجدد
Short term loans (Note 20.2)	2,875,653	2,487,390	2,875,653	2,487,390	قرض قصير الأجل (إيضاح 20.2)
Current portion	2,875,653	2,487,390	8,293,086	6,180,734	الجزء المتداول
Total borrowings	6,426,282	4,753,459	12,288,762	8,446,803	مجموع القروض

- 20.1 The Parent Company availed term loan of RO 1,350,000 (in November 2018), RO 267,595 (in November 2019), RO 648,474 (in February 2020), RO 1,386,288 (in November 2020) and RO 762,498 (in March 2021) which carries interest at 5.25% (on reducing balance served separately), to inject the initial share capital for the LPG Project in India. The loan has a tenor of 10 years. The loan installment payment effected from Feb 2021 and will be served on a quarterly basis.

20.1 حصلت الشركة الأم على قرض لأجل بمبلغ 1,350,000 ريال عماني (في نوفمبر 2018)، 267,595 ريال عماني (في نوفمبر 2019)، و 648,474 ريال عماني (في فبراير 2020) و 1,386,288 ريال عماني (في نوفمبر 2020) و مبلغ 762,498 (مارس 2021) يحمل فائدة بنسبة 5.25% (على الرصيد المتناقص المقدم بشكل منفصل)، لزيادة رأس المال المبدئي لمشروع غاز البترول المسال في الهند. مدة استحقاق القرض 10 سنوات. سيتم تقديم أقساط القرض على أساس ربع سنوي بدءاً من فبراير 2021.

- 20.2 Short term loans are unsecured from commercial banks and carry interest ranging from 4% to 5.6% (2020: 4% to 5.5%) per annum.

20.2 القروض قصيرة الأجل غير مضمونة من البنوك التجارية وتحمل فوائد تتراوح من 4% إلى 5.6% (2019: 4% إلى 5.5%) سنوياً.

Covenants

The loan agreements also provide certain covenants, the more significant of which are as follows:

التعهدات

توفر اتفاقيات القروض أيضاً بعض التعهدات، وأهمها ما يلي:

Short-term loan

- Minimum 20% sales turnover should be routed through current account.

قرض قصير الأجل

- يجب تحويل 20% كحد أدنى من حجم الإيرادات من خلال الحساب الجاري.

Term loan and short term-loan

- Maintain annual debt service coverage ratio DSCR of 1.25 at all times during the tenure of facility starting 31 December 2020. The Parent Company has complied with all the covenants.

قرض لأجل وقرض قصير الأجل
- الحفاظ على نسبة تغطية خدمة الدين السنوية عند 1.25 في جميع الأوقات خلال فترة التسهيلات لدينا ابتداءً من 31 ديسمبر 2020. تلتزم الشركة بجميع التعهدات.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021

20 Borrowings (continued)

20 القروض (تابع)

Reconciliation of movements of liabilities to cash flows arising from financing activities:

التسوية بين حركة الالتزامات والتدفقات النقدية الناتجة من أنشطة التمويل:

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	Bank overdrafts السحب على المكشوف	Loans and borrowings القروض والإقتراضات	Bank overdrafts السحب على المكشوف	Loans and borrowings القروض والإقتراضات	
As at 1 January 2021	409,338	6,208,729	409,338	9,561,794	1 يناير 2021
- Proceeds from loan and borrowings	-	453,203	-	799,864	حصيلة القروض والإقتراضات
- Repayment of loan and borrowings	-	(235,650)	-	1,927,104	سداد القروض والإقتراضات
- Change in bank overdraft	508,441	-	508,441	-	التغير في السحب على المكشوف من البنوك
As at 30 September 2021	917,779	6,426,282	917,779	12,288,762	30 سبتمبر 2021

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	Bank overdrafts السحب على المكشوف	Loans and borrowings القروض والإقتراضات	Bank overdrafts السحب على المكشوف	Loans and borrowings القروض والإقتراضات	
As at 1 January 2020	215,441	4,688,340	215,441	13,145,086	1 يناير 2020
- Proceeds from loan and borrowings	-	648,474	-	648,474	حصيلة القروض والإقتراضات
- Repayment of loan and borrowings	-	(583,356)	-	(5,346,757)	سداد القروض والإقتراضات
- Change in bank overdraft	188,943	-	188,943	-	التغير في السحب على المكشوف من البنوك
As at 30 September 2020	404,384	4,753,459	404,384	8,446,803	30 سبتمبر 2020

21 Lease liabilities

21 التزامات الإيجار

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Current	53,954	-	216,531	276,253	متداول
Non-current	238,686	342,703	1,974,330	2,090,444	غير متداول
	292,640	342,703	2,190,861	2,366,697	

22 Staff terminal benefits

22 مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
At 1 January	339,233	326,295	432,107	402,733	1 يناير
Charge for the year	42,752	45,463	62,672	60,607	المحمل للسنة
Payments made during the year	(5,081)	(34,866)	(9,753)	(34,960)	المدفوع خلال السنة
As at 30 September	376,904	336,892	485,026	428,380	30 سبتمبر

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

23 Accounts payable and accruals

23 ذمم تجارية دائنة ومستحققات

	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 RO	
Trade creditors	243,839	174,947	2,945,929	2,893,822	ذمم تجارية دائنة
Directors' remuneration	12,100	8,700	12,100	8,700	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
Accrued expenses	769,110	590,016	3,762,218	2,401,331	مصروفات مستحقة
Other creditors	131,037	122,438	1,438,802	1,330,712	ذمم دائنة أخرى
Amounts due to related parties	52,632	110,809	-	-	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
As at 30 September	1,208,718	1,006,910	8,159,049	6,634,565	30 سبتمبر

24 Net assets per share

24 صافي الأصول للسهم الواحد

Net assets per share are calculated by dividing the equity attributable to the shareholders of the Parent Company at the reporting date by the number of shares outstanding as follows:

يتم احتساب صافي قيمة الأصول للسهم الواحد بتقسيم الأسهم المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم والمجموعة بتاريخ التقرير على عدد الأسهم القائمة كالتالي:

	Parent الشركة الأم 2021 RO	2020 Restated RO	Group المجموعة 2021 RO	2020 Restated RO	
Net assets (RO)	16,783,837	16,391,671	19,649,091	20,685,635	صافي الأصول ر.ع
Number of shares outstanding at 30 September	85,000,000	85,000,000	85,000,000	85,000,000	عدد الأسهم القائمة في 30 سبتمبر
Net assets per share (RO)	0.197	0.193	0.231	0.243	صافي الأصول لكل سهم ر.ع

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

25 Related party balances and transactions

The Group has related party relationships with entities over which certain shareholders and Directors are able to exercise significant influence. The Group also has related party relationships with its Directors and senior management. In the ordinary course of business, such related parties provide goods and render services to the Group.

25 المعاملات مع الأطراف ذات علاقة
لدى المجموعة علاقات مع أطراف ذات علاقة يمكن لبعض المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة ممارسة تأثير هام عليها. كما يوجد للمجموعة علاقات أطراف ذات علاقة مع أعضاء مجلس إدارتها والإدارة العليا. في إطار النشاط الاعتيادي تقوم تلك الأطراف ذات العلاقة بتوريد بضائع وتقديم خدمات إلى المجموعة.

Prices and terms for transactions with related parties, which are entered into in the normal course of business, are on the agreed terms and conditions. Details of related parties balances and transactions (including transactions and balances with related parties as a result of common directorship) for the nine months ended 30 September 2021 and 30 September 2020 are as follows:

الأطراف ذات العلاقة بتوريد بضائع وتقديم خدمات إلى المجموعة.
أن أسعار وشروط التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي يتم الدخول فيها في إطار النشاط الاعتيادي هي على أساس الشروط والأحكام المتفق عليها. تفاصيل أرصدة ومعاملات الأطراف ذات العلاقة (بما في ذلك المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة نتيجة الإدارة المشتركة) للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021 و 30 سبتمبر 2020 هي كما يلي:

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group	
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO
Amounts due from subsidiaries and associate—short term	133,325	1,810,049	-	-
Advance to subsidiaries (Note 12)	575,575	476,150	-	-
Amounts due from related parties (Non-current)	5,055,610	608,010	-	-
Amounts due to related parties	52,632	110,809	-	-

Transactions with related parties during the year were as follows:

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة كما يلي:

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group	
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO
Sales to subsidiaries (Revenue)	818,064	1,269,270	-	-
Rental and other income	94,980	85,581	-	-
Expenses charged	134,536	105,543	-	-
Other expenses	25,972	22,994	-	-

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

25 Related party balances and transactions (continued)

25 المعاملات مع الأطراف ذات علاقة (تابع)

Compensation of key management personnel

تعويزات موظفي الإدارة العليا

Key management personnel are those persons having direct authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group.

موظفي الإدارة الرئيسيين هم أولئك الأشخاص الذين لديهم الصلاحية والمسؤولية المتعلقة بالتخطيط والتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Senior management remuneration	200,945	171,639	573,335	528,942	مكافأة الإدارة العليا
Directors' remuneration and sitting fees	30,000	30,000	145,109	145,877	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأتعاب حضور جلسات مجلس الإدارة

26 Revenue

26 الإيرادات

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Revenue from contracts with customers					إيرادات من عقود مع العملاء
Sale of LPG	6,005,161	6,049,392	61,192,778	46,243,431	بيع غاز البترول المسال
Project income	559,836	176,633	1,227,614	719,060	إيرادات المشروع
NC+ and other industrial gas	234,863	229,098	945,297	911,889	بيع (ان سي بلس) والغازات الصناعية الأخرى
Lubricant sales	299,269	170,609	299,269	170,609	إيرادات زيوت التشحيم
Other income	116,925	105,657	12,595	5,147	إيرادات أخرى
Sale of new empty LPG cylinders and accessories	136,860	95,089	136,860	95,089	بيع أسطوانات غاز بترول مسال جديدة خالية وملحقاتها
	7,352,914	6,826,478	63,814,413	48,145,225	
Revenue from other sources					الإيرادات من مصادر أخرى
Vehicle hire charges and rental income	29,324	15,391	42,997	21,260	رسوم تأجير واستئجار المركبات "الإيرادات"
	29,324	15,391	42,997	21,260	
Total revenue	7,382,238	6,841,869	63,857,410	48,166,485	إجمالي الإيرادات

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

27 Cost of revenue

27 تكاليف الإيرادات

Notes	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Opening stock	92,363	121,260	663,295	457,357	مخزون أول المدة
Local purchases	4,310,267	4,270,224	46,010,564	32,479,440	مشتريات محلية
Imports	-	-	5,858,753	3,490,371	واردات
Closing stock	(135,406)	(175,666)	(719,894)	(548,761)	مخزون آخر المدة
	4,267,224	4,215,818	51,812,718	35,878,407	
Other direct expenses					مصرفات مباشرة أخرى
Direct labour costs	29.1 904,806	912,777	1,684,305	1,581,901	عمالة مباشرة
Project costs	386,027	59,887	892,259	400,016	تكاليف المشروع
Plant repair and maintenance expenses	16,632	18,615	1,314,384	1,183,520	تكاليف إصلاح وصيانة الآلات
Fuel and vehicle maintenance expenses	271,319	262,154	375,200	326,723	وقود ومصرفات صيانة
Other plant related expenses	105,868	141,593	590,018	807,306	تكاليف متعلقة بمعدات أخرى
NC+ and other industrial gas costs	143,363	105,583	771,385	668,874	تكلفة NC والغازات الصناعية الأخرى
Lubricant costs	232,512	147,154	232,512	147,154	تكاليف زيوت وشحوم
Insurance expenses	94,024	95,040	129,115	134,843	مصرفات التأمين
Cost of cylinders sold	27.1 124,123	87,747	124,123	87,747	تكلفة الإسطوانات المباعة
Transportation expenses	23,523	56,241	25,207	58,873	تكاليف نقل
Utilities expenses	49,558	40,453	85,831	76,442	تكاليف خدمات
Lease rent	-	4,236	62,119	85,598	إيجارات
	6,618,979	6,147,298	58,099,176	41,437,404	

27.1 Cost of cylinders

27.1 تكلفة الإسطوانات

Notes	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Opening stock	16,729	32,374	16,729	32,374	مخزون أول المدة
Purchases of new cylinder	142,622	74,720	142,622	74,720	شراء أسطوانات جديدة
Closing stock	(35,228)	(19,347)	(35,228)	(19,347)	مخزون آخر المدة
	124,123	87,747	124,123	87,747	

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

28 Administrative expenses

28 مصروفات إدارية

	Note	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
		2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Employee related costs	29.1	454,332	404,032	1,469,910	1,431,608	تكاليف متعلقة بالموظفين
Office expenses		85,368	82,795	165,775	188,923	تكاليف متعلقة بالمكتب
Directors' remuneration and sitting fees		30,000	30,000	145,109	145,877	مكافآت وأتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة
Communication expenses		33,196	40,390	119,649	127,681	مصروفات اتصالات
Professional charges		21,316	16,799	123,098	164,753	أتعاب مهنية
Repairs and maintenance expenses		9,263	10,302	18,401	11,378	تكاليف إصلاحات وصيانة
Marketing and publicity expenses		11,069	16,857	18,310	35,574	مصروفات التسويق و الدعاية
Printing and stationery expenses		1,638	2,616	8,800	10,049	مطبوعات وقرطاسية
General expenses		12,417	7,949	52,008	33,396	مصروفات عامة
Business travel expenses		1,853	2,373	6,089	24,304	مصروفات سفر
Withholding tax		1,335	2,281	1,335	2,281	الضرائب المتقطعة من المنبع
Advertisement expenses		1,133	3,392	1,133	3,392	إعلانات
Rent expense		-	-	67,922	71,711	تكاليف إيجار
Donations		4,700	1,000	4,841	1,000	تبرعات
Transportation costs		-	-	1,205,482	1,239,020	تكلفة النقل
Insurance expenses		-	-	79,260	59,337	مصروفات التأمين
		667,620	620,786	3,487,122	3,550,284	

29 Employees costs

29 تكاليف الموظفين

	Note	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
		2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Wages and salaries		1,123,326	1,164,007	2,441,344	2,413,341	رواتب و أجور
Other employee benefit costs		132,843	51,969	580,706	477,419	تكلفة مزاي أخرى للموظفين
Social security costs		60,217	55,370	69,493	62,142	تكلفة التأمينات الإجتماعية
Provision for staff terminal benefits (Note 22)		42,752	45,463	62,672	60,607	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح 22)
		1,359,138	1,316,809	3,154,215	3,013,509	

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

29.1 Allocation of employees costs

29.1 تخصيص تكاليف الموظفين

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group	
	2021	2020	2021	2020
	RO	RO	RO	RO
Allocation of employee costs into :				
Cost of revenue (Note 27)	904,806	912,777	1,684,305	1,581,901
Administrative expenses (Note 28)	454,332	404,032	1,469,910	1,431,608
	1,359,138	1,316,809	3,154,215	3,013,509

يتم الإفصاح عنها كالتالي

تكلفة الإيرادات (إيضاح 27)

مصاريف إدارية (إيضاح 28)

30 Depreciation expenses

30 مصاريف الإستهلاك

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group	
	2021	2020	2021	2020
	RO	RO	RO	RO
Depreciation-direct	176,137	194,208	1,864,724	1,784,687
Depreciation on right-of-use assets-direct	25,945	25,945	307,077	318,094
Depreciation expenses-indirect	27,543	36,842	139,825	153,537
Depreciation on right-of-use assets-indirect	21,870	22,034	74,238	124,111
	251,495	279,029	2,385,864	2,380,429

إستهلاك- مباشر

إستهلاك أصول حق الإستخدام- مباشر

مصاريف إستهلاك- غير مباشرة

إستهلاك أصول حق الإستخدام- غير مباشرة

31 Other income-net

31 إيرادات أخرى- صافي

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group	
	2021	2020	2021	2020
	RO	RO	RO	RO
Interest income	183,193	178,780	82,270	77,597
Dividend income	27,960	60,276	27,960	60,276
Miscellaneous income	5,856	97,292	84,366	663,113
Profit on disposal of property plant and equipment	-	80,658	13,934	80,658
	217,009	417,006	208,530	881,644

إيرادات الفوائد

إيرادات توزيعات أرباح

إيرادات متنوعة

From the year 2017, the Parent Company has started charging interest from its subsidiaries (in GCC), on the amount outstanding @ 6% per annum, on a monthly basis.

بدأت الشركة الأم منذ سنة 2017 بتحميل فائدة من شركاتها التابعة في دول مجلس التعاون الخليجي على المبلغ قيد السداد بمعدل 6 ٪ على أساس شهري.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

32 Income Tax

32 ضريبة الدخل

The tax authorities in Oman follow the legal entity concept. There is no concept of group taxation in Oman. Accordingly each legal entity is taxable separately.

تقوم الأجهزة الضريبية في سلطنة عمان بإتباع مفهوم الكيان القانوني المستقل للشركات. لا يوجد مفهوم لخضوع مجموعة الشركات للضريبة في عمان. بالتالي، فإن كل كيان قانوني يخضع للضريبة بشكل منفصل.

The tax rate applicable to all taxable entities of the Group ranges between from 15% to 24% (2020: 15% to 24%) on the taxable income. For the purpose of determining the tax expense for the year, the accounting profit of each individual legal entity has been adjusted for tax purposes. Adjustments for tax purposes include items relating to both income and expense.

إن المعدل الضريبي الذي ينطبق على كافة شركات المجموعة الخاضعة للضريبة هو 15% - 24% (2020: 15% - 24%). لقد تم تعديل الربح المحاسبي لكل كيان قانوني بهدف تحديد المصروف الضريبي للسنة. تتضمن التعديلات الضريبية البنود المتعلقة بكل من الإيرادات والمصاريف.

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group		
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Separate and consolidated statement of comprehensive income:					قائمة الدخل الشامل المنفصلة والموحدة
Current year	-	120	61,383	475,032	السنة الحالية
Prior year	-	-	-	-	السنة الماضية
	-	120	61,383	475,032	
Deferred tax	-	-	36,946	(63,844)	ضريبة مؤجلة
	-	120	98,329	411,188	
	الشركة الأم Parent		المجموعة Group		
	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Deferred tax liability					إلتزام ضريبي مؤجل
As at 1 January	612,373	621,877	2,996,537	2,974,155	في 1 يناير
Movement through equity	-	-	-	-	الحركة من خلال حقوق الملكية
Movement through profit or loss	-	-	36,148	(63,285)	الحركة من خلال قائمة الربح والخسارة
Exchange difference on translation	-	-	(99,066)	-	فرق سعر الصرف من التحويلات
As at 30 September	612,373	621,877	2,933,619	2,910,870	30 سبتمبر

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

32 Income tax (continued)

32 ضريبة الدخل (تابع)

The deferred tax comprises the following temporary differences:

تتكون الضريبة المؤجلة من فروقات مؤقتة كالتالي:

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Equity					حقوق الملكية
Revaluation of land	(567,819)	(567,819)	(984,609)	(986,807)	إعادة تقييم الأرض
Separate and consolidated statement of comprehensive income:					قائمة الدخل الشامل المنفصلة والموحدة
Provision for expected credit losses	56,871	14,474	74,600	14,474	مخصص خسارة الائتمان المتوقعة
Net book value of fixed assets	(101,425)	(68,532)	(2,023,610)	(1,938,538)	صافي القيمة الدفترية لأصول ثابتة
Deferred tax liability	(44,554)	(54,058)	(1,949,010)	(1,924,063)	التزام ضريبي مؤجل
Deferred tax liability	(612,373)	(621,877)	(2,933,619)	(2,910,870)	التزام ضريبي مؤجل

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Current liability :					الالتزامات المتداولة
Current year	-	120	61,383	475,032	السنة الحالية
Prior years	22,122	26,138	(29,837)	(470,024)	السنة السابقة
As at 30 September	22,122	26,258	31,546	5,008	كما في 30 سبتمبر

A reconciliation of tax charge is set out below:

تم تحديد تسوية مصاريف الضريبة أدناه:

	Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	2021	2020	2021	2020	
	RO	RO	RO	RO	
Profit before tax	11,860	3,482	(610,015)	1,048,526	الربح قبل الضريبة
Income tax expense at the rates mentioned below *	-	120	61,383	475,032	مصروف ضريبة الدخل وفقاً للمعدلات الواردة أدناه
Relating to origination/(reversal) of deferred tax liability	-	-	36,946	(63,844)	فيما يخص (عكس)/إنشاء التزام ضريبي مؤجل
	-	120	98,329	411,188	

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021**32 Income tax (continued)****32 ضريبة الدخل (تابع)**

The tax returns of the Parent Company for the years 2017 and 2020 have not yet been agreed with the Secretariat General for taxation at the Ministry of Finance.

لم يتم بعد الاتفاق على الإقرارات الضريبية للشركة عن عامي 2017 و 2020 مع الأمانة العامة للضرائب في وزارة المالية.

Management is of the opinion that additional taxes, if any, related to the open tax years would not be significant to the Parent Company's financial position as at 30 September 2021.

يرى مجلس الإدارة أن مبلغ الضرائب الإضافية المتعلقة بالسنوات الضريبية المفتوحة، إن وجدت، لن يكون جوهرياً بالنسبة للمركز المالي للشركة كما في 30 سبتمبر 2021.

The tax assessment of subsidiaries incorporated in jurisdictions outside Oman are at different stages. Management is of the opinion that any additional taxes that may be assessed would not be significant to the Group financial position as at 30 September 2021.

الروابط الضريبية للشركات التابعة المسجلة في بلدان خارج سلطنة عمان هي في مراحل مختلفة. ترى الإدارة بأن أية ضرائب إضافية قد يتم ربطها لن تكون جوهرياً بالنسبة للمركز المالي للمجموعة كما في 30 سبتمبر 2021.

33 Earnings per share**33 العائد للسهم الواحد**

The basic earnings per share is calculated by dividing the profit of the Group and Parent Company for the year attributable to the shareholders of the Parent Company, by the weighted average number of shares outstanding.

يتم حساب العائد الأساسي للسهم الواحد من خلال تقسيم أرباح المجموعة والشركة الأم للسنة المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

	الشركة الأم Parent		المجموعة Group		
	2021	2020	2021	2020	
		Restated		Restated	
	RO	RO	RO	RO	
Profit for the year (RO)	11,860	3,362	(700,368)	232,952	ربح السنة (ر.ع)
Weighted average number of shares outstanding during the year 2021	85,000,000	85,000,000	85,000,000	85,000,000	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة
Basic and diluted earnings per share (RO)	0.000	0.000	(0.008)	0.003	لعائد الأساسي للسهم الواحد (ر.ع)

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

33 Earnings per share (continued)

33 العائد للسهم الواحد

Earnings per share (basic and diluted) have been derived by dividing the profit for the year attributable to the shareholders by the weighted average number of shares outstanding. As there are no dilutive potential shares, the diluted earnings per share is identical to the basic earnings per share. For the purpose of earning per share calculation, the Parent Company has restated the previous year weighted average number of shares outstanding to include the bonus shares.

تم التوصل إلى ربحية السهم الواحد (الأساسية والمخفضة) عن طريق قسمة ربح السنة المنسوب إلى المساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة. نظرا لعدم وجود أسهم مخفضة محتملة، فإن ربحية السهم الواحد المخفضة تساوي ربحية السهم الواحد الأساسية. لغرض احتساب ربحية السهم الواحد، قامت الشركة الأم بإعادة قائمة متوسط مرجح السنة السابقة لعدد الأسهم القائمة لتشمل الأسهم المجانية.

34 Segment reporting

34 تقارير قطاعية

The Group's only significant business segment is the marketing and selling of LPG.

لدى المجموعة قطاع نشاط هام واحد فقط وهو تسويق وبيع غاز البترول المسال.

Geographic information

معلومات جغرافية

Revenues from external customers

إيرادات من عملاء في الخارج

	2021 RO	2020 RO	
Oman	6,523,231	5,529,788	سلطنة عمان
Other GCC countries	9,741,897	4,402,947	دول مجلس التعاون الخليج العربي الأخرى
Asia	47,592,282	38,233,750	آسيا
	63,857,410	48,166,485	

35 Commitments

35 ارتباطات

		Parent الشركة الأم		Group المجموعة		
	Notes	2021 RO	2020 RO	2021 RO	2020 RO	
Capital commitments	35.1	14,600	38,936	1,944,614	526,033	ارتباطات رأسمالية
Performance guarantees	35.2	3,130,339	1,865,252	3,130,339	1,865,252	ضمانات الأداء

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

35 Commitments (continued)

35 ارتباطات (تابع)

35.1 This relates to the various expenditure to be incurred on the development of

35/1 هذه المصروفات المتغيرة يتم صرفها في تطوير الممتلكات والآلات والمعدات .

35.2 Bank guarantees are provided by the scheduled banks on behalf of the Parent Company for the various related party transactions initiated by the Parent Company and its related parties.

35/2 الضمانات البنكية يتم توفيرها بواسطة البنوك المسجلة نيابة عن الشركة الأم لمعاملات مختلفة بين الأطراف ذات العلاقة تبدأ بالشركة الأم والأطراف ذوي العلاقة بها.

36 Contingencies

36 الإلتزامات الإحتمالية الطارئة

36.1 On 6 November 2019, Solar Gas Sdn Bhd ("Solar Gas") had filed a suit at the High Court of Kuala Lumpur for inter-alia the following reliefs:

36/1 في 06 نوفمبر 2019، رفعت شركة غاز الطاقة الشمسية ("Solar Gas") دعوى في المحكمة العليا في كوالالمبور ضد إحدى الشركات التابعة للشركة، من أجل مسائل من بينها الإعفاءات التالية:

i) an injunction compelling the Company, its agents and/or the servants to return 83,956 LPG gas cylinders to Solar Gas within 14 days from the date of the Order; or

(1) أمر قضائي يلزم الشركة ووكلائها و / أو موظفيها بإعادة 83,956 أسطوانة غاز البترول المسال إلى غاز الطاقة الشمسية في غضون 14 يوماً من تاريخ الطلب؛ أو

ii) in the alternative, the Company to pay Solar Gas a sum of RM 8,019,018;

(2) بديلاً لذلك، تُدفع إلى شركة غاز الطاقة الشمسية مبلغاً قدره 8,019,018 رينغيت ماليزي؛

iii) damages for loss of profit to be assessed by the High Court;

(4) فائدة بمعدل 5 ٪ في السنة على مبلغ قدره 8,019,018 رينغيت ماليزي من 30 أغسطس 2019 حتى تاريخ سداد المبلغ المحكوم به؛

iv) interest at the rate of 5% per annum on the sum of RM 8,019,018 from 30 August 2019 to the date of satisfaction of Judgement Sum;

(5) أضرار التحويل؛ و

v) damages for conversion; and

(6) تكلفة الدعوى.

(vi) cost of the claim.

ترى الشركة التابعة، بعد التشاور مع المحامي، أن لديها دفاعاً جيداً ضد المطالبات المقدمة من شركة غاز الطاقة الشمسية.

The Subsidiary, upon consultation with the solicitor, is of the view that it has good defense to the claims made by Solar Gas.

36.2 At 30 September 2021 the Group had contingent liabilities in respect of guarantees arising in the ordinary course of business from which it is anticipated that no material liabilities will arise amounting to RO 3,130,339 (2020: RO 1,865,252).

36/2 في 30 سبتمبر 2021 ، كان لدى المجموعة التزامات احتمالية طارئة فيما يتعلق بالضمانات الناشئة في سياق الأعمال العادية والتي من المتوقع ألا تنشأ عنها أي التزامات جوهرية بمبلغ 3,130,339 ريال عماني (2020: 1,865,252 ريال عماني).

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk

37 مخاطر الأدوات المالية

Overview

The Group has exposure to the following risks from its use of financial instruments:

- Credit risk
- Liquidity risk
- Market risk

This note presents information about the group exposure to each of the above risks, the Group's objectives, policies and processes for measuring and managing risk, and the Group's management of capital. Further quantitative disclosures are included throughout these separate and consolidated financial statements.

The Board of Directors has overall responsibility for the establishment and oversight of the Group's risk management framework and is responsible for developing and monitoring the Group's risk management policies.

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

هذا الإيضاح يقدم معلومات عن تعرض المجموعة لكل من المخاطر المذكورة أعلاه، أهداف المجموعة، سياساتها وعملياتها لقياس وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال. تم تضمين المزيد من الإفصاحات الكمية في هذه القوائم المالية.

يتحمل مجلس الإدارة مسئوليات تأسيس والإشراف الكلي على إطار إدارة مخاطر المجموعة وكذلك عن تطوير ومراقبة سياسات إدارة المخاطر.

(a) Credit risk

Credit risk arises from cash and cash equivalents, contractual cash flows of debt investments carried at amortised cost, investments at fair value through other comprehensive income (FVOCI) and investments at fair value through profit or loss (FVPL), derivative financial instruments and deposits with banks and financial institutions, as well as credit exposures to wholesale and retail customers, including outstanding receivables.

(أ) مخاطر الائتمان

تتأثر مخاطر الائتمان من النقد وما يماثل النقد والتدفقات النقدية التعاقدية لاستثمارات الدين المسجلة بالتكلفة المطفأة، وبالقائمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وبالقائمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والأدوات المالية المشتقة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية، بالإضافة إلى تعرضات لمخاطر ائتمانية من عمليات البيع بالجملة والتجزئة، بما في ذلك الذمم المدينة القائمة.

(i) Risk management

Credit risk is managed on a group basis. For banks and financial institutions, only independently rated parties with a range of rating of between Aa3 to Baa3 are accepted based on Moody's independent rating.

(1) إدارة المخاطر

يتم إدارة مخاطر الائتمان على مستوى المجموعة. فيما يتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية، يتم فقط قبول البنوك والمؤسسات المالية ذات التصنيف المستقل والتي لها تصنيف يتراوح بين Aa3 إلى Baa3 بناءً على تصنيف وكالة موديز للتصنيف المستقل.

If individual customers are independently rated, these ratings are used. Otherwise, if there is no independent rating, risk control assesses the credit quality of the customer, taking into account its financial position, past experience and other factors. Individual risk limits are set based on internal or external ratings in accordance with limits set by the board. The compliance with credit limits by individual customers is regularly monitored by line management.

إذا تم تصنيف العملاء من الأفراد بشكل مستقل، يتم استخدام هذه التصنيفات. خلاف ذلك، إذا لم يكن هناك تصنيف مستقل، يتولى قسم مراقبة المخاطر تقييم الجودة الائتمانية للعميل مع الأخذ في الاعتبار مركزه المالي والخبرة السابقة وغيرها من العوامل. يتم وضع حدود المخاطر لكل حالة على حدة على أساس تصنيفات داخلية أو خارجية وفقاً للحدود الموضوعية من قبل المجلس. تتم بصورة مستمرة مراقبة مدى الالتزام بالحدود الائتمانية من قبل كل عميل على حدة من قبل إدارة القسم.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk (continued)

37 مخاطر الأدوات المالية (تابع)

(a) Credit risk (continued)

(أ) مخاطر الائتمان (تابع)

Sales to retail customers are required to be settled in cash or using major credit cards, mitigating credit risk. There are no significant concentrations of credit risk, whether through exposure to individual customers, specific industry sectors and/or regions.

يُتبع تسوية الإيرادات إلى عملاء التجزئة نقدًا أو باستخدام بطاقات الائتمان الرئيسية، مما يحد من مخاطر الائتمان. لا توجد تركيزات كبيرة لمخاطر الائتمان، سواء من خلال التعرض للعملاء من الأفراد قطاعات عمل و / أو مناطق محددة.

(ii) Impairment of financial asset

(2) انخفاض قيمة الأصول المالية

The Group has following types of financial assets that are subject to the expected credit loss model:

لدى الشركة ثلاث أنواع رئيسية من الأصول المالية التي تخضع لنموذج خسائر الائتمان المتوقعة: -

- Trade receivables
- Amounts due from related parties
- Advances to related parties

- المديونيات التجارية
- المستحق من أطراف ذات علاقة
- السلفيات إلى أطراف ذات علاقة

While cash and cash equivalents are also subject to the impairment requirements of IFRS 9, the identified impairment loss was immaterial.

بالرغم من تعرض النقد وما يماثل النقد لمتطلبات انخفاض القيمة طبقا للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية إلا أن خسائر انخفاض القيمة التي تم تحديدها لم تكن جوهرية.

Trade receivables and amounts due from related parties

The group applies the IFRS 9 simplified approach to measuring expected credit losses which uses a life-time expected loss allowance for all trade receivables.

نمذجة مدينة تجارية ومبلغ مستحق من أطراف ذات علاقة
تقوم المجموعة بتطبيق طريقة مبسطة للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لقياس خسائر الائتمان المتوقعة والتي تستخدم مخصص خسائر الائتمان المتوقعة على مدى عمر الأداة المالية لكافة المديونيات التجارية.

To measure the expected credit losses, trade receivables, amounts due from related parties and advances to related parties have been grouped based on shared credit risk characteristics and the days past due. The contract assets relate to unbilled work in progress and have substantially the same risk characteristics as the trade receivables for the same types of contracts. The Group has therefore concluded that the expected loss rates for trade receivables are a reasonable approximation of the loss rates for the contract assets.

لقياس خسائر الائتمان المتوقعة، تم تجميع المديونيات التجارية والمستحق من أطراف ذات العلاقة والسلفيات إلى الأطراف ذات علاقة وأصول العقود على أساس خصائص مخاطر الائتمان المشتركة وأيام التأخر عن السداد. تتعلق أصول العقد بأعمال قيد التنفيذ لم يصدر بشأنها فواتير ولها نفس خصائص المخاطر مثل المديونيات التجارية لنفس أنواع العقود. وعليه، لخصت المجموعة إلى أن معدلات الخسائر المتوقعة للمديونيات التجارية هي تقريبا تقارب بشكل معقول معدلات الخسائر لأصول العقود.

The expected loss rates are based on the payment profiles of sales over a period of 36 months before 31 December 2020 or 1 January 2020 respectively and the corresponding historical credit losses experienced within this period. The historical loss rates are adjusted to reflect current and forward-looking information on macroeconomic factors affecting the ability of the customers to settle the receivables. The Group has identified the GDP, inflation rate and oil barrel rate of the countries in which it sells its goods and services to be the most relevant factors, and accordingly adjusts the historical loss rates based on expected changes in these factors.

تستند معدلات الخسائر المتوقعة إلى قوائم السداد الخاصة بالإيرادات على مدى 36 شهر قبل 31 ديسمبر 2020 أو 1 يناير 2020 على التوالي وخسائر الائتمان السابقة المقابلة التي تمت خلال نفس الفترة. يتم تعديل معدلات الخسائر التاريخية لتوضيح المعلومات الحالية والمستقبلية على عوامل الاقتصاد الكلي التي تؤثر على قدرة العملاء على تسوية المديونيات. رأت المجموعة أن إجمالي الناتج المحلي ومعدل التضخم ومعدل برميل النفط في البلدان التي تبيع فيها سلعها وخدماتها هي أكثر العوامل صلة، وبالتالي تقوم بتعديل معدلات الخسائر التاريخية بناءً على التغيرات المتوقعة في هذه العوامل.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk (continued)

37 مخاطر الأدوات المالية (تابع)

(a) Credit risk (continued)

(أ) مخاطر الائتمان (تابع)

During the year, the Parent Company has reclassified the amount due from one of its related parties to long term receivables and presented under amounts due from the related parties in non-current assets.

خلال السنة ، قامت الشركة الأم بإعادة تصنيف المبلغ المستحق من أحد الأطراف ذات العلاقة إلى ذمم مدينة طويلة الأجل وعرضه ضمن المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة في أصول غير متداولة.

(a) Balances with banks

The Group limits its exposure to credit risk by placing balances with international and local banks. Given the profile of its bankers, management does not expect any counter party to fail to meet its obligations. The bank balances are held with the banks and financial institutions of repute.

أرصدة بالبنوك

تحد المجموعة من تعرضها لمخاطر الائتمان عن طريق وضع أرصدة لدى البنوك الدولية والمحلية. بالنظر إلى ملف المصرفيين ، فإن الإدارة لا تتوقع أن يفشل أي طرف مقابل في الوفاء بالتزاماته. يتم الاحتفاظ بالأرصدة المصرفية مع البنوك والمؤسسات المالية ذات السمعة الطيبة.

Impairment of cash and cash equivalents has been measured on a 12-month expected loss basis and reflects the short maturities of the exposures. The Group considers that its cash and cash equivalents have low credit risk based on the external credit ratings of the counterparties.

تم قياس انخفاض قيمة النقد وما يماثل النقد على أساس الخسارة المتوقعة لمدة 12 شهراً ويعكس فترات الاستحقاق القصيرة للتعرضات. تعتبر المجموعة أن النقد وما يماثل النقد لديها مخاطر ائتمانية منخفضة بناءً على التصنيفات الائتمانية الخارجية للأطراف المقابلة.

(b) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Group will not be able to meet its financial obligations as they fall due. The Group's approach to managing liquidity is to ensure, as far as possible, that it will always have sufficient liquidity to meet its liabilities when due, under both normal and stressed conditions, without incurring unacceptable losses or risking damage to the Group's reputation.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. وسياسة المجموعة في إدارة السيولة هي في التأكد من أنها تحتفظ في كل الأحوال بسيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في كل من حالات الظروف العادية والظروف الصعبة، دونما تكبد أي خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بغلاضرار بسمعة المجموعة

الشركة الام

Parent

	Carrying amount القيمة الدفترية RO	Contractual cash flows التدفقات النقدية التعاقدية	
		Less than one year أقل من سنة واحدة RO	1 – 5 years من 1-5 سنوات RO
30 September 2021			30 سبتمبر 2021
Trade creditors	243,839	243,839	- ذمم تجارية دائنة
Other payables	131,037	131,037	- ذمم دائنة أخرى
Accrued expenses	769,110	769,110	- مصاريف مستحقة
Term loans	3,550,629	-	3,550,629 قرض لأجل
Short term loans	2,875,653	2,875,653	- قرض قصير الأجل
Directors' remuneration	12,100	12,100	- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
Bank overdraft	917,779	917,779	- سحب على المكشوف
Amounts due to related parties	52,632	52,632	- المبلغ المستحق إلى أطراف ذات علاقة
	8,552,779	5,002,150	3,550,629

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk (continued)

37 مخاطر الأدوات المالية (تابع)

(b) Liquidity risk (continued)

ب - مخاطر السيولة (تابع)

الشركة الأم

	Contractual cash flows		
	التدفقات النقدية التعاقدية		
	Carrying amount القيمة الدفترية RO	Less than one year أقل من سنة واحدة RO	1 – 5 years من 1-5 سنوات RO
30 September 2020			30 سبتمبر 2020
Trade creditors	174,947	174,947	- ذمم تجارية دائنة
Other payables	122,438	122,438	- ذمم دائنة أخرى
Accrued expenses	590,016	590,016	- مصاريف مستحقة
Term loans	2,266,069	-	2,266,069 قرض لأجل
Short term loans	2,487,390	2,487,390	- قرض قصير الأجل
Directors' remuneration	8,700	8,700	- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
Bank overdraft	404,384	404,384	- سحب على المكشوف
Amounts due to related parties	110,809	110,809	- المبلغ المستحق إلى أطراف ذات علاقة
	6,164,753	3,898,684	2,266,069

Group

المجموعة

	Contractual cash flows		
	التدفقات النقدية التعاقدية		
	Carrying amount القيمة الدفترية RO	Less than one year أقل من سنة واحدة RO	2 – 5 years من 2-5 سنوات RO
30 September 2021			30 سبتمبر 2021
Trade creditors	2,945,929	2,945,929	- ذمم تجارية دائنة
Other payables	1,438,802	1,438,802	- ذمم دائنة أخرى
Accrued expenses	3,762,218	3,762,218	- مصاريف مستحقة
Term loans	3,995,676	-	3,995,676 قرض لأجل
Short term loans	2,875,653	2,875,653	- قرض قصير الأجل
Directors' remuneration	12,100	12,100	- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
Bank overdraft	917,779	917,779	- سحب على المكشوف
	15,948,157	11,952,481	3,995,676

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk (continued)

37 مخاطر الأدوات المالية (تابع)

(b) Liquidity risk (continued)

ب- مخاطر السيولة (تابع)

Group

	Contractual cash flows التدفقات النقدية التعاقدية		
	Carrying amount القيمة الدفترية RO	Less than one year أقل من سنة واحدة RO	2 – 5 years من 2-5 سنوات RO
30 September 2020			
Trade creditors	2,893,822	2,893,822	-
Other payables	1,330,712	1,330,712	-
Accrued expenses	2,401,331	2,401,331	-
Term loans	2,266,069	-	2,266,069
Short term loans	2,487,390	2,487,390	-
Directors' remuneration	8,700	8,700	-
Bank overdraft	404,384	404,384	-
	11,792,408	9,526,339	2,266,069

(c) Market risk

ج) مخاطر السوق

Market risk is the risk that changes in market prices, such as foreign exchange rates, interest rates and equity prices will affect the Group's income or the value of its holdings of financial instruments. The objective of market risk management is to manage and control market risk exposures within acceptable parameters, while optimising the return.

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق، مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية التي تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تحتفظ به من الأدوات المالية. وهدف إدارة مخاطر السوق هو إدارة وضبط تعرضات مخاطر السوق ضمن حدود معدلات مقبولة، بينما يتم تحقيق أكبر عائد.

(d) Currency risk

د) مخاطر العملات

The Group is exposed to foreign currency transactions mainly due to its subsidiary in Malaysia. Should there be any fluctuation of + / - 1% in the foreign exchange rate the impact would be + / - RO 23,598 (2020: RO 23,133) on the foreign currency translation reserve of the Group.

تتعرض المجموعة لمخاطر المعاملات بالعملات الأجنبية بشكل رئيسي من شركتها التابعة في ماليزيا. إذا كان هناك أي تقلب + / - 1٪ في سعر صرف العملات الأجنبية، فسيكون التأثير + / - 23,597 ريال عماني (2020: 23,133 ريال عماني) على احتياطي تحويل العملات الأجنبية للمجموعة.

(e) Sovereign risk

هـ) المخاطر السيادية

The LPG is made available to the Parent Company from five sources at different rates by the Ministry of Oil and Gas. Presently the Group is allocated more from the costlier source. Any further increase in allocation from the costlier source will adversely affect the profitability of the Group.

تتبع وزارة النفط والغاز للشركة الحصول على غاز البترول المسال من خمسة مصادر بأسعار مختلفة. تحصل المجموعة حالياً على حصة أكبر من المصدر الأعلى تكلفة. أي زيادة في حصتها من المصدر الأعلى تكلفة سوف يؤثر سلباً على ربحية المجموعة.

(f) Equity price risk

و) مخاطر أسعار حقوق الملكية

Equity price risk arises from FVTOCI securities. The Group has maintained the portfolio of FVTOCI securities listed at Muscat Securities Market. Material investments within the portfolio are managed on an individual basis and all buy and sell decisions are approved by the Board of Directors.

تنشأ مخاطر أسعار حقوق الملكية من الأسهم المتاحة للبيع. تحتفظ المجموعة بمحفظة الأوراق المالية المتاحة للبيع بحيث تكون مدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية. تتم إدارة الاستثمارات الجوهرية في المحفظة لكل استثمار على حدة ويتم اعتماد جميع قرارات الشراء أو البيع من مجلس الإدارة.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

37 Financial Instrument risk (continued)

(g) Sensitivity analysis – equity price risk

37 مخاطر الأدوات المالية (تابع)

تحليل الحساسية - مخاطر أسعار حقوق الملكية

The following table demonstrates the sensitivity of the Group's equity to a 5% change in the price of its equity holdings, assuming all other variables in particular foreign currency rates remain constant.

يبين الجدول التالي حساسية حقوق ملكية المجموعة تجاه التغير بنسبة 5 ٪ في أسعار الاسهم المملوكة بافتراض ثبات باقي المتغيرات وبشكل خاص أسعار العملات الأجنبية.

	Effect on equity 5% increase RO	Effect on equity 5% decrease RO	الاثـر على الاسهم زيادة بنسبة 5%
30 September 2021	43,123	(43,123)	30 سبتمبر 2021
30 September 2020	39,294	(39,294)	30 سبتمبر 2020

(h) Interest rate risk

ز مخاطر أسعار الفائدة

The Group is exposed to rate risk on its bank overdraft facility obtained at commercial rates of interest. Further, the Group has short-term bank deposit, which are interest bearing and exposed to changes in market interest rates. The group has term loans with fixed interest rates.

تتعرض المجموعة إلى مخاطر أسعار الفائدة على تسهيلات السحب على المكشوف من البنوك التي تم الحصول عليها بأسعار فائدة تجارية. علاوة على ذلك، لدى المجموعة وديعة بنكية قصيرة الأجل التي تحمل فائدة وتعرض للتغيرات في أسعار الفائدة في السوق. لدى المجموعة قروض لأجل بمعدلات فائدة ثابتة.

The Group manages its exposure to interest rate risk by ensuring that significant borrowings are on a fixed rate basis. The Group borrows at interest rates on commercial terms and manages the interest rate risk by constantly monitoring the changes in interest rates and availing lower interest bearing facilities.

تدير المجموعة تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة من خلال التأكد من أن القروض الهامة تتم على أساس معدل فائدة ثابت. تقتصر المجموعة بأسعار فائدة بشروط تجارية وتدير مخاطر أسعار الفائدة من خلال المراقبة المستمرة للتغيرات في أسعار الفائدة والاستفادة من التسهيلات التي تحمل فائدة أقل.

38 Capital management

38 إدارة رأس المال

The primary objective of the Group's capital management is to ensure that it maintains healthy capital ratios in order to support future development of the business and maximise shareholder value. The Group manages its capital structure and makes adjustments to it, in light of changes in economic conditions. Group's capital mix comprises only the shareholder's equity. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue new shares. No changes were made in the objectives, policies or processes during the nine months ended 30 September 2021.

الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة هو التأكد من المحافظة على معدلات صحية لرأس المال بغرض دعم التطورات المستقبلية في النشاط وزيادة القيمة للمستثمر إلى أقصى حد. تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس المال الخاص بها وتقوم بإجراء تعديلات عليه في ضوء تغير الظروف الاقتصادية. إن مزيج رأس المال للمجموعة يشتمل على حقوق ملكية المساهمين فقط. وللحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال قد تقوم المجموعة بتعديل مدفوعات توزيعات الأرباح على المساهمين، رد رأس المال إليهم أو إصدار أسهم جديدة. لا توجد تغييرات في الأهداف، السياسات، والعمليات خلال الربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021.

39 Fair value measurement

39 قياس القيمة العادلة

Financial assets consist of cash and bank balances, trade and other receivables, amounts due from related parties and FVTOCI. Financial liabilities consist of bank overdrafts, long and short term trade and payables.

تتكون الأصول المالية من الأرصدة لدى بنوك والمدينين والمستحق من أطراف ذات علاقة والاستثمارات المتاحة للبيع. تتكون الالتزامات المالية من السحب على المكشوف من البنوك والقروض والذمم الدائنة.

The fair value of financial assets and liabilities at the reporting date approximates their carrying amount in the separate and consolidated statement of financial position.

القيمة العادلة للأصول والالتزامات المالية في تاريخ التقرير، تقارب قيمها الدفترية في قائمة المركز المالي المنفصلة والموحدة.

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
لـلرّبع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

39 Fair value of financial instrument (continued)

39 قياس القيمة العادلة (تابع)

Fair value hierarchy

The Group uses the following hierarchy for determining and disclosing the fair value of financial instruments by valuation technique:

تسلسل الهرمي للقيمة العادلة
تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي لتحديد الإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أسلوب التقييم:

Level 1: quoted (unadjusted) prices in active markets for identical assets or liabilities.

المستوى 1 : الأسعار (غير المعدلة) المدرجة في الأسواق النشطة للأصول أو الإلتزامات المطابقة؛

Level 2: inputs other than quoted prices included in Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).

المستوى 2 : المدخلات بخلاف الأسعار المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها بالنسبة للأصل أو الإلتزام، إما مباشرة (أي كأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).

Level 3: inputs for the asset or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

المستوى 3 : مدخلات للأصول أو الإلتزامات التي لا تستند إلى قائمة السوق التي يمكن ملاحظتها (المدخلات غير القابلة للملاحظة).

Parent and Group

الشركة الأم والمجموعة

	2021	Level 1 المستوى الأول	Level 2 المستوى الثاني	Level 3 المستوى الثالث	
	RO	RO	RO	RO	
Financial assets at FVTOCI	862,462	862,462	-	-	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
Freehold land	3,940,000	-	-	3,940,000	أرض تملك حر
Goodwill	7,748,349	-	-	7,748,349	الشهرة

	2020	Level 1 المستوى الأول	Level 2 المستوى الثاني	Level 3 المستوى الثالث	
	RO	RO	RO	RO	
Financial assets at FVTOCI	785,874	785,874	-	-	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
Freehold land	3,940,000	-	-	3,940,000	أرض تملك حر
Goodwill	7,791,613	-	-	7,791,613	الشهرة

Assets	Valuation technique	Significant unobservable inputs	Sensitivity of inputs to the fair value
Land	Market comparable method considers the selling land within a reasonably recent period of time in determining the fair value of land being revalued. This involve evaluation of event recent active market prices of similar assets, making appropriate adjustments for difference in	Price per square feet of lan	Estimated fair value increase/(decrease) i price per square feet increases/decreases

Notes to the separate and consolidated financial statements
for the nine months ended 30 September 2021إيضاح للقوائم المالية المنفصلة والموحدة
للمربع المنتهي في 30 سبتمبر 2021

39 Fair value of financial instrument (continued)

39 قياس القيمة العادلة (تابع)

الأصول	تقنيات التقييم	مدخلات هامة لا يمكن ملاحظتها	حساسية مدخلات القيمة العادلة
الأراضي	تقوم طريقة المقارنة في السوق بالنظر في سعر البيع للممتلكات المماثلة خلال فترة زمنية حديثة إلى حد ما في تحديد القيمة العادلة للممتلكات التي يتم إعادة تقييمها. هذا ينطوي على أسعار أصول مماثلة، وإجراء التعديلات المناسبة لاختلاف في حجم وطبيعة ومكان العقار.	سعر لكل قدم مربع من الأرض	تقديرات القيمة العادلة ستزيد/تتقص إذا: السعر لكل قدم زائد/ناقص

All the listed equity securities are denominated in RO and are publicly traded in Oman. Fair values have been determined by reference to their quoted bid prices at the reporting date.

جميع الأوراق المالية المدرجة مقومة بالريال العماني ويتم تداولها علناً في سلطنة عمان. تم تحديد القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في تاريخ التقرير.

During the reporting period, there were no transfers between Level 1 and Level 2 fair value measurements, and no transfers into and out of Level 3 fair value measurements.

خلال فترة التقرير، لم يتم إجراء تحويلات بين المستوى 1 والمستوى 2 لقياسات القيمة العادلة، كما لم يتم تحويل من وإلى المستوى 3 لقياسات القيمة العادلة.

40 Impact of Covid-19

The existence of novel coronavirus (Covid-19) was confirmed in early 2020. World Health Organisation characterised Covid-19 as a pandemic on 11 March 2020, thus negatively impacting global markets, disrupting supply chains, and changing social behaviors. Currently it is uncertain if Covid-19 will continue to disrupt global markets and what impact it will have on the Group's operation. As the situation is fluid and rapidly evolving, the management does not consider it practicable to provide a quantitative estimate of the potential impact of this outbreak on the Group and the management does not consider it to have a material impact as at 30 September 2021.

40أثر جائحة فيروس كورونا (كوفيد)

في أوائل عام 2020، تم تأكيد وجود فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، وفي 11 مارس 2020 وصفت منظمة الصحة العالمية كوفيد-19 بأنه جائحة، الأمر الذي أثر سلباً على الأسواق العالمية، وأدى إلى تعطيل سلاسل الإمداد، وإلى تغيير السلوكيات الاجتماعية. وفي الوقت الحالي، ليس مؤكداً حتى الآن ما إذا كان سيستمر في تعطيل الأسواق العالمية أم لا، وليس مؤكداً ما هو تأثيره على أعمال الصندوق، ونظراً لأن الوضع مرن وسريع التطور، لا ترى الإدارة أنه من العملي تقديم تقدير كمي للتأثير المحتمل لهذه الجائحة على الصندوق، ولا تعتبر الإدارة أنه سيكون له تأثير مادي كما في 30 سبتمبر 2021.

41 Comparative figures

Certain comparative information has been reclassified to conform to the presentation adopted in these separate and consolidated financial statements. Such reclassifications are immaterial and do not affect previously reported net profit or shareholders' equity.

41أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه القوائم المالية المنفصلة والموحدة. إن عمليات إعادة التصنيف ليست جوهرية ولا تؤثر على صافي الربح أو حقوق المساهمين التي تم الإبلاغ عنها سابقاً.